叶兴阳

双语音标有声读物



双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 三部曲(three Plays) 000001

2. 三部曲(three Plays) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

三部曲(Three plays)

第1/2页

[iː] - [tekst] [prɪˈpeəd] [baɪ] [ʃɑːˈliːn] [ˈteɪlə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt][ˈguːt(ə)nˌbɜːg][ˌɒnˈlaɪn]
E - text prepared by Charlene Taylor and the Project Gutenberg Online
E - 文本 准备 经过 查琳 泰勒 和 这 项目 古腾堡 在线的

由查琳·泰勒和古腾堡计划在线项目共同编写的电子文本

[dɪˈstrɪbjuːtɪd; ˈdɪstrɪbjuːtɪd] [ˈpruːfriːdɪŋ] [tiːm] ([ˌeɪtʃˌtiːˈtiːˈpiːˈɛs] :
Distributed Proofreading Team (https :
分布式 校对 团队 (https :

分布式校对团队（https:

/ / [ˌdʌbljuː dʌbljuː ˈdʌbljuː] . . [net] /) [frɒm; frəm][peɪdʒ][ˈɪmɪdʒɪz] [ˈdʒenərəsli] [prəˈvaɪdɪd][baɪ]
/ / www . pgdp . net /) from page images generously provided by
/ / 万维网 . 国内生产总值 . 网 /) 从 页 图片 慷慨地 假如 经过

[ðə; ði] [əˈmerɪkən] [ˈmeməri] [ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈlaɪbrəri][ɒv; əv] [ˈkɒŋgres] ([ˌeɪtʃ tiː tiː ˈpiː] :
the American Memory Project of the Library of Congress (http :
这 美国人 记忆 项目 的 这 图书馆 的 国会 (http :

//www.pgdp.net/) 来自美国国会图书馆美国记忆项目慷慨提供的页面图像（http:

/ / [ˈmeməri] . [lɑːk] . [gʌv] / - /)
/ / memory . loc . gov / ammem /)
/ / 记忆 . 位置 . 政府 / - /)

//memory.loc.gov/ammem/)

[nəʊt] : [ðiːz] [pleɪz] [hæv; həv] [biːn] [trænˈskraɪbd] [frɒm; frəm][əˈrɪdʒən(ə)l][ˈmænjʊskrɪpts] .
Note : These plays have been transcribed from original manuscripts .
笔记 : 这些 演出 有 到过 转录 从 原来的 手稿 .

注：这些剧本均根据原始手稿转录。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈpensəld] [nəʊˈteɪʃnz] [ˈpɒsəbli] [baɪ] [ˌem ˈes] . [ˈhɜː.stən] [hɜːˈself] .
There are pencilled notations possibly by Ms . Hurston herself .
那里 是 铅笔画 符号 可能 经过 多发性硬化症 . 赫斯顿 她自己 .

上面有铅笔写的笔记，可能是赫斯顿女士本人所写。

[ðiːz] [ˈpensəld] [nəʊˈteɪʃnz] [hæv; həv] [biːn] [trænˈskraɪbd] [æz; əz] * [[ˌhændˈrɪt(ə)n] : ([tekst])] ,
These pencilled notations have been transcribed as * [Handwritten : (text)] ,
这些 铅笔画 符号 有 到过 转录 作为 * [手写 : (文本)] ,

这些铅笔标注已被转录为*[手写：（文本）],

[wɪð] [ðə; ði] [ɪkˈsepʃ(ə)n] [ɒv; əv] [θɪŋz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [ˈklɪəli] [kəˈrektɪd] [ˈtaɪpɪŋ] [mɪˈsteɪks] .
with the exception of things that were clearly corrected typing mistakes .
和 这 例外 的 事物 那 是 清楚地 已更正 打字 错误 .

除了那些明显是打字错误并已更正的内容之外。

[ˌʌnkəˈrektɪd] [ˌtaɪpəˈgræfɪk(ə)l][ˈerə(r)z][wɜː(r); wə(r)] [left] [æz; əz][ɪn][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] .
Uncorrected typographical errors were left as in the original .
未修正 印刷 错误 是 左边 作为 在 这 原来的 .

未更正的印刷错误与原文保持一致。

[wɜːdz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [ˌʌndərˈlaɪnd] [ɪn][ðə; ði][tekst][ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈkləʊzd] [baɪ] [ˌʌndəˈskɔːz] (" _ ") .
Words which were underlined in the text are enclosed by underscores (" _ ") .
字 哪个 是 下划线 在 这 文本 是 内 经过 下划线 (" _ ") .

文本中带下划线的单词用下划线（“_”) 括起来。

[ˈɪmɪdʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l][ˈpeɪdʒɪz][ɑː(r); ə(r)][əˈveɪləb(ə)l] [θruː] [ðə; ði]
Images of the original pages are available through the
图片 的 这 原来的 页面 是 可用的 通过 这

原始页面的图像可通过以下方式获取：

[ə'merɪkən] ['meməri] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['laɪbrəri][ɒv; əv] ['kɒŋgres] .
American Memory Collection of the Library of Congress .
美国人 记忆 收藏 的 这 图书馆 的 国会 .

美国国会图书馆美国记忆收藏。

[fɔː(r); fə(r)] " ['lɔːɪŋ] [ænd; ənd] [dʒɔː] " [siː]
For " Lawing and Jawing " see
为了 " 劳因 和 喋喋不休 " 看

有关"法律和议论"的信息，请参见

[ˌeɪtʃ tiː tiː 'piː] : / / ['meməri] . [lɑːk] . [gʌv] / [ˌsiː dʒiː 'aɪ] - [bɪn] / ['kwɪəri] / [es] ? - / - :
http : / / memory . loc . gov / cgi - bin / query / S ? ammem / hurstonbib :
http : / / 记忆 . 位置 . 政府 / 计算机图形图像 - 垃圾桶 / 询问 / S ? - / - :
@ [fiːld] (TITLE+ @ od1 (Lawing+and+Jawing))
@ field (TITLE+ @ od1 (Lawing+and+Jawing))
@ 场地 (TITLE+ @ od1 (Lawing+and+Jawing))

http://memory.loc.gov/cgi-bin/query/S?ammem/hurstonbib:@field(TITLE+@od1(Lawing+and+Jawing))

[fɔː(r); fə(r)] " ['fɔːti] [jɑːrdz] " [siː]
For " Forty Yards " see
为了 " 四十 码 " 看

关于"四十码"

[ˌeɪtʃ tiː tiː 'piː] : / / ['meməri] . [lɑːk] . [gʌv] / [ˌsiː dʒiː 'aɪ] - [bɪn] / ['kwɪəri] / [es] ? - / - :
http : / / memory . loc . gov / cgi - bin / query / S ? ammem / hurstonbib :
http : / / 记忆 . 位置 . 政府 / 计算机图形图像 - 垃圾桶 / 询问 / S ? - / - :
@ [fiːld] (TITLE+ @ od1 (Forty+Yards))
@ field (TITLE+ @ od1 (Forty+Yards))
@ 场地 (TITLE+ @ od1 (Forty+Yards))

http://memory.loc.gov/cgi-bin/query/S?ammem/hurstonbib:@field(TITLE+@od1(Forty+Yards))

[fɔː(r); fə(r)] " ['wʊfɪŋ] " [siː]
For " Woofing " see
为了 " 汪汪叫 " 看

关于"Woofing"，请参见

[ˌeɪtʃ tiː tiː 'piː] : / / ['meməri] . [lɑːk] . [gʌv] / [ˌsiː dʒiː 'aɪ] - [bɪn] / ['kwɪəri] / [es] ? - / - :
http : / / memory . loc . gov / cgi - bin / query / S ? ammem / hurstonbib :
http : / / 记忆 . 位置 . 政府 / 计算机图形图像 - 垃圾桶 / 询问 / S ? - / - :
@ [fiːld] (TITLE+ @ od1 (['wʊfɪŋ]))
@ field (TITLE+ @ od1 (Woofing))
@ 场地 (TITLE+ @ od1 (汪汪叫))

http://memory.loc.gov/cgi-bin/query/S?ammem/hurstonbib:@field(TITLE+@od1(Woofing))

[θriː] [pleɪz]
THREE PLAYS
三 演出

三部剧

['lɔːɪŋ] [ænd; ənd] [dʒɔː]
Lawing and Jawing
劳因 和 喋喋不休

法律和下颚

['fɔːti] [jɑːrdz]
Forty Yards
四十 码

四十码

['wʊfɪŋ]
Woofing
汪汪叫

汪汪

[baɪ]
by
经过

经过

[zorər] [niːl] ['hɜː.stən]
Zora Neale Hurston
佐拉 尼尔 赫斯顿

佐拉·尼尔·赫斯顿

['lɔːɪŋ] [ænd; ənd] [dʒɔː]
LAWING AND JAWING
法律 和 喋喋不休

法律和议论

[baɪ][zorər] *
by Zora *
经过 佐拉 *

作者：佐拉*

[[ˌhænd'rɪt(ə)n] : ([niːl])]
[Handwritten : (Neale)]
[手写 : (尼尔)]

[手写：(尼尔)]

['hɜː.stən]
Hurston
赫斯顿

赫斯顿

[taɪm] : ['prez(ə)nt]
TIME : Present
时间 : 展示

时间：现在

[pleɪs] :
PLACE :
地方 :

地方：

[wei] [krɒs] ['dʒɔːdʒə]
Way cross Georgia
方式 叉 乔治亚州

穿越乔治亚州

[siːn] :
SCENE :
场景 :

场景：

[dʒʌdʒ] - [kɔːt] .
Judge Dunfumy's Court .
法官 - 法庭 .

邓弗米法官的法庭。

[p'ɜːsənz] : [dʒʌdʒ] - , ['ɒfɪsə(r)] ['sɪmpsn] [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] , [dʒi'maimə]
PERSONS : Judge Dunfumy , Officer Simpson and another , Jemima
人 : 法官 - , 官 辛普森 和 其他 , 杰米玛

人物：邓弗米法官、辛普森警官和另一人杰米玛

, [klɪf] ['mʌlɪnz] , [dʒɒn] [bɑːnz] , [tuː] ['lɔɪərz] ,
Flapcakes , Cliff Mullins , John Barnes , two lawyers ,
薄饼 , 悬崖 穆林斯 , 约翰 巴恩斯 , 二 律师 ,

Flapcakes、Cliff Mullins、John Barnes、两位律师

[ə; eɪ] [klɑːk] , [ə; eɪ] ['prɪti] [gɜːl][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['eskɔːt] .
a clerk , a pretty girl and her escort .
一个 职员 , 一个 漂亮的 女孩 和 她 护送 .

一名店员、一位漂亮女孩和她的男伴。

['setɪŋ] : ['juːʒuəl] [kɔːt] - [ruːm] [ə'reɪndʒmənt] , [ɪk'sept] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]
SETTING : Usual court - room arrangement , except that there is a
环境 : 通常 法庭 - 房间 安排 , 除了 那 那里 是 一个

场景：通常的法庭布置，只是有……

[lɑːdʒ] [red] ['ærəʊ] ['pɔɪntɪŋ] [ɒf] - [steɪdʒ] [left] , [mɑːkt]
large red arrow pointing off - stage left , marked
大的 红色的 箭 指向 离开 - 阶段 左边 , 标记

指向舞台左侧外的大型红色箭头，标有

" [tuː; tə][dʒeɪl] .
" To Jail .
" 到 监狱 .

“送进监狱。”

" ['ækʃ(ə)n] :
" ACTION :
" 行动 :

“行动：

[æt; ət][raɪz] ['evribɒdi] [ɪz][ɪn] [pleɪs] [ɪk'sept] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] .
At rise everybody is in place except the Judge .
在 上升 大家 是 在 地方 除了 这 法官 .

起床时，除法官外，所有人都已就位。

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði] [klɑːk] [lʊks] [ɒf] - [steɪdʒ] [raɪt] [ænd; ənd] ['məʊʃənz] [fɔː(r); fə(r)] ['evribɒdi] [tuː; tə][raɪz] .
Suddenly the CLERK looks off - stage right and motions for everybody to rise .
突然 这 职员 看起来 离开 - 阶段 正确的 和 运动 为了 大家 到 上升 .

突然，书记员看向舞台右侧，示意所有人起立。

['entə(r)][ðə; ði] [dʒʌdʒ] .
Enter the JUDGE .
进入 这 法官 .

法官出场。

[hiː; hi] [weəz] [ə; eɪ] [blæk] [kæp][ænd; ənd] [gaʊn] [ænd; ənd][hæz; həz][hɪz; ɪz]['gæv(ə)l][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He wears a black cap and gown and has his gavel in his hand .
他 穿着 一个 黑色的 帽 和 袍 和 有 他的 法槌 在 他的 手 .

他身穿黑色学士服，头戴学士帽，手中拿着法槌。

[ðə; ði] [tuː] [pə'liːsmən] [wɔːk] [bɪ'haɪnd][hɪm] ['həʊldɪŋ] [ʌp] [hɪz; ɪz] [gaʊn] .
The two POLICEMEN walk behind him holding up his gown .
这 二 警察 走 在后面 他 保持 向上 他的 袍 .

两名警察跟在他身后，托着他的长袍。

[hiː; hi] [maʊnts] [ðə; ði] [bentʃ] [ænd; ənd] [glɛə] [ɔːl] [ə'baʊt] [hɪm] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [siːts] [hɪm'self] .
He mounts the bench and glares all about him before he seats himself .
他 安装 这 长椅 和 眩光 全部 关于 他 前 他 座位 他自己 .

他走上长凳，环顾四周，然后才坐下。

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['prɪti] [gɜːl] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [rəʊ] [left] ,
There is a PRETTY GIRL in the front row left ,
那里 是 一个 漂亮的 女孩 在 这 正面 排 左边 ,

前排左边有个漂亮女孩。

[ænd; ənd][hiː; hi] [teɪks] [ə; eɪ] [gʊd] [lʊk] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] , [smaɪlz] , [fraun] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] ['eskɔːt] .
and he takes a good look at her , smiles , frowns at her escort .
和 他 需要 一个 好的 看 在 她 , 微笑 , 皱眉 在 她 护送 .

他仔细打量了她一番，笑了笑，然后皱着眉头看了看她的护送人员。

[hiː; hi]['məuʃənz][ðə; ði] [pə'liːs] [tuː; tə] [liːv] [hɪm][ænd; ənd] [teɪk] [ðeə(r)]['pleɪsɪz] [wɪð] [ðə; ði] [spek'tetər]
He motions the police to leave him and take their places with the spectators
他 运动 这 警察 到 离开 他 和 拿 他们的 地方 和 这 观众
[ænd; ənd][hiː; hi] [ðen] [ræps] ['vɪgərəsli] [wɪð] [hɪz; ɪz]['gæv(ə)l][fɔː(r); fə(r)]['ɔːdə(r)] .
and he then raps vigorously with his gavel for order .
和 他 然后 说唱 大力 和 他的 法槌 为了 命令 .

他示意警察离开，回到旁观者的位置，然后他用力敲击木槌以维持秩序。

[dʒʌdʒ]
JUDGE
法官

法官

[hɪə(r)] !
Hear !
听到 !

听到！

[hɪə(r)] !
Hear !
听到 !

听到！

[kɔːt] [ɪz][set] !
Court is set !
法庭 是 放 !

法庭已就位！

[maɪ]['ɒnə(r)][ɪz][ɒn][diː] [bentʃ] .
My honor is on de bench .
我的 荣誉 是 在 德 长椅 .

我法官大人坐在法官席上。

[juː; jʊ] - [fəʊks][set]
You moufy folks set
你 - 各位 放

你们这些毛茸茸的人

[ʌp] !
up !
向上 !

向上！

([hiː; hi] [glɛə] [æt; ət][ðə; ði] [bɔɪ] [wɪð] [ðə; ði] ['prɪti] [gɜːl])
(He glares at the boy with the pretty girl)
(他 眩光 在 这 男生 和 这 漂亮的 女孩)

（他怒视着那个和漂亮女孩在一起的男孩）

[ɔːl] [raɪt] , ['mɪstə(r)] . ['wɪs(ə)l] - ['brɪtʃɪz] , [dʒʌst] [kiːp] [ʌp][dæt] [dʒɔː] [naʊ] [ænd; ənd] [siː]
All right , Mr . Whistle - britches , just keep up dat jawing now and see
全部 正确的 , 先生 . 哨 - 裤子 , 只是 保持 向上 数据 喋喋不休 现在 和 看

好了，吹口哨先生，你就继续胡扯吧，等着瞧。

[haʊ] [mʌtʃ] [taɪm] [aɪl] [gɪv] [juː; jʊ] !
how much time I'll give you !
如何 很多 时间 患病的 给 你 !

我能给你多少时间！

[bɔɪ]
BOY
男生

男生

[ai] ['wʌznt] ['tɔːkɪŋ] , [jɔː(r); jə(r)] ['ɒnə(r)] .
I wasn't talking , your honor .
我 不是 说 , 你的 荣誉 .

法官大人，我没说话。

[dʒʌdʒ] [wel] , [kwɪt] ['lʊkɪŋ] [səʊ] - .
JUDGE Well , quit looking so moufy .
法官 出色地 , 辞职 寻找 所以 - .

法官：好了，别那么扭着嘴了。

([tuː; tə] [klɑːk])
(to CLERK)
(到 职员)

（对办事员）

[kɔːl] [diː] [fɜːst] [keɪs] .
Call de first case .
称呼 德 第一的 案件 .

拨打第一个电话。

[ænd; ənd] [ai] [wɔːn] [iːtʃ] [ænd; ənd] [ɔːl] [dæt] [maɪ] ['ɒnə(r)] [ɪz] [ɪn] [bæd] ['hjuːmə(r)]
And I warn each and all dat my honor is in bad humor
和 我 警告 每个 和 全部 数据 我的 荣誉 是 在 坏的 幽默

我在此警告所有人，我的大人心情不好。

[dɪs] [mɔnɪn] - .
dis mawnin ' .
迪斯 早晨 - .

早上好。

[aɪ'd] [gɪv] [ə; eɪ] [kə'neəri] [bɜːd] ['twenti] [j'iəz] [fɔː(r); fə(r)] [pɛkɪn] - [æt; ət] [ə; eɪ] ['elɪfənt] .
I'd give a canary bird twenty years for peckin ' at a elephant .
ID 给 一个 金丝雀 鸟 二十 年 为了 啄食 - 在 一个 大象 .

我愿判一只啄大象的金丝雀二十年。

([tuː; tə] [klɑːk])
(to CLERK)
(到 职员)

（对办事员）

[brɪŋ] - [ɪm] [ɒn] .
Bring ' em on .
带来 - 呃 在 .

放马过来吧。

[klɑːk]
CLERK
职员

职员

(['riːdɪŋ])
(Reading)
(阅读)

（阅读）

[klɪf] ['mʌlɪnz] , [tʃɑːdʒd] [wɪð] [ə'sɔːlt] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [waɪf] [wɪð] [ə; eɪ] ['wepən] [ænd; ənd]
Cliff Mullins , charged with assault upon his wife with a weapon and
悬崖 穆林斯 , 带电 和 突击 之上 他的 妻子 和 一个 武器 和

克利夫·穆林斯被控用武器袭击妻子，

[dɪ'stɜːbɪŋ] [ðə; ði] [piːs] .
disturbing the peace .
令人不安 这 和平 .

扰乱治安。

([æz; əz] [klɪf] [ɪz] [led] [tuː; tə] [ðə; ði] [bɑː(r)] [baɪ] [ðə; ði]
(As CLIFF is led to the bar by the
(作为 悬崖 是 引领 到 这 酒吧 经过 这

（克里夫被领到酒吧时）

['ɒfɪsə(r)]
officer
官

官

, [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [glɛə] [fə'rəʊʃəsli]
, the JUDGE glares ferociously
, 这 法官 眩光 凶猛地

法官怒目而视。

[æt; ət] [ðə; ði] ['prɪz(ə)nə(r)] .
at the prisoner .
在 这 囚犯 .

对着囚犯。

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [ɔːl]
His wife , all
他的 妻子 , 全部

他的妻子，所有

['bændɪdʒ] , [limp] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [bɑː(r)] [æt; ət] [ðə; ði]
bandages , limps up to the bar at the
绷带 , 跛行 向上 到 这 酒吧 在 这

他缠着绷带，一瘸一拐地走到吧台前。

[seɪm] [taɪm] .)
same time .)
相同的 时间 .)

同时。）

[dʒʌdʒ] [səʊ] [juːz] [wʌn] [ɒv; əv] ['dɛsi] [hɑːd] - [bɔɪld] [waɪf] - ['hitər] , [hʌ] ?
JUDGE So youse one of dese hard - boiled wife - beaters , huh ?
法官 所以 有色 一 的 这些 难的 - 煮沸 妻子 - 击球手 , 嗯 ?

法官：原来你也是个冷酷无情的家暴男啊?

[dʒʌst] [ə; eɪ] [miːn] [əʊld] ['wʊmən] - ['dʒesi] !
Just a mean old woman - Jessie !
只是 一个 意思是 老的 女士 - 杰西 !

真是个刻薄的老太太——杰西!

[ɪf] [ai] [doʊnt] [leɪ] [ə; eɪ] ['hɪərɪŋ] [ɒn] [juː; jʊ] , [gɑːdz] [ə; eɪ] ['gəʊfə(r)] !
If I don't lay a hearing on you , God's a gopher !
如果 我 不 躺 一个 听力 在 你 , 神的 一个 地鼠 !

如果我不给你举行听证会，上帝就是只地鼠!

[naʊ] [wɒt] [meɪd] [juː; jʊ] [kʌt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['keɪpə(r)] ?
Now what made you cut such a caper ?
现在 什么 制成 你 切 这样的 一个 跳跃 ?

是什么让你做出如此冒险的决定?

[klɪf]
CLIFF
悬崖

悬崖

[dʒʌdʒ] , [ai] ['dɪd(ə)nt] [gəʊ] [hʌnt] [hɜː(r); hə(r)] .
Judge , I didn't go hunt her .
法官 , 我 没有 去 打猎 她 .

法官，我没有去追捕她。

['sætədeɪ] [naɪt] [ai][wɒz; wəz] [daʊn] [ɒn] ['dɪəbɔːn]
Saturday night I was down on Dearborn
周六 夜晚 我 曾是 向下 在 迪尔伯恩

周六晚上我在迪尔伯恩附近。

[striːt] [ɪn][ə; eɪ]['nɑːsti] [dɪtʃ] *
Street in a nasty ditch *
街道 在 一个 可恶的 沟 *

街道位于一条肮脏的沟渠中 *

[[ˌhænd'rɪt(ə)n] : ['nɑːsti] [dɪtʃ] [krɒst] [aʊt] [ɪn]
[Handwritten : nasty ditch crossed out in
[手写 : 可恶的 沟 交叉 出去 在

【手写：肮脏的沟渠被划掉了】

['pens(ə)l] , (['bʌfeɪ; 'bʊfeɪ] [flæt])] —
pencil , (buffet flat)] —
铅笔 , (自助餐 平坦的)] —

铅笔，(自助餐平板)]—

[dʒʌdʒ]
JUDGE
法官

法官

[ə; eɪ]['nɑːsti] [dɪtʃ] ?
A nasty ditch ?
一个 可恶的 沟 ?

一条难看的沟渠?

* [[ˌhænd'rɪt(ə)n] : [ə; eɪ]['nɑːsti] [dɪtʃ] [krɒst] [aʊt] [ɪn]['pens(ə)l] ,
*** [Handwritten : A nasty ditch crossed out in pencil ,**
* [手写 : 一个 可恶的 沟 交叉 出去 在 铅笔 ,

*[手写：一条难看的沟渠用铅笔划掉了，

(['bʌfeɪ; 'bʊfeɪ] [flæt])]
(Buffet flat)]
(自助餐 平坦的)]

(自助餐)

[klɪf]
CLIFF
悬崖

悬崖

[ɔː] , [æt; ət] ['emə] [heɪlz] - [haʊs] .
Aw , at Emma Hayles ' house .
啊 , 在 艾玛 海尔斯 - 房子 .

啊，在艾玛·海尔斯家。

[dʒʌdʒ]
JUDGE
法官

法官

[əʊ] , [jes] .
Oh , yes .
哦 , 是的 .

哦是的。

[gəʊ][ɒn] .
Go on .
去 在 .

继续。

[klɪf] [wel] , ([pɔɪnts] [θʌm] [æt; ət] [waɪf])
CLIFF Well , (Points thumb at wife)
悬崖 出色地 , (积分 拇指 在 妻子)

克里夫：嗯，（用拇指指着妻子）

[ʃiː; ʃi] [kʌm] [daʊn] [dɪə] [ænd; ənd] [kleɪm] [ai] [tʊk] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌni] [ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [kleɪmd] [ai] [wəz] ['spendɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] ['emə] .
she come down dere and claim I took her money and she claimed I wuz spending it on Emma .
她 来 向下 德雷 和 宣称 我 采取 她 钱 和 她 声称 我 伍兹 开支 它 在 艾玛 .

她下来后说我拿了她的钱，还说我把钱花在了艾玛身上。

[klɪfs] [waɪf]
CLIFF'S WIFE
悬崖 妻子

克里夫的妻子

[ænd; ənd] [dæts] [dʒʌst] [wʌt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['duːɪŋ] , [tuː] , [dʒʌdʒ] .
And dat's just whut he was doing , too , Judge .
和 数据 只是 什么? 他 曾是 正在做 , 也 , 法官 .

法官，他当时也确实在做这件事。

[klɪf] [ɔː] , [ʃiːz] ['telɪn] - [ə; eɪ] [greɪt] [bɪg] [əʊl] ['dʒɔːdʒə] [laɪ] , [dʒʌdʒ] .
CLIFF AW , she's tellin ' a great big ole Georgia lie , Judge .
悬崖 AW , 她是 告诉 - 一个 伟大的 大的 奥莱 乔治亚州 说谎 , 法官 .

克里夫啊，法官，她撒了一个弥天大谎。

[ai] ['wʌznt] ['spɛndɪn] - [nəʊ] ['mʌni] [ɒv; əv] [həːn] .
I wasn't spendin ' no money of her'n .
我 不是 花费 - 不 钱 的 她 .

我没花她的钱。

['wʊmən]
WOMAN
女士

女士

[jes] [hiː; hi] [wɒz; wəz] , [dʒʌdʒ] .
Yes he was , Judge .
是的 他 曾是 , 法官 .

是的，法官。

[ðeə(r)] ['wʌznt] [nəʊ] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [gɪt] [bʌt; bət] [maɪn] .
There wasn't no money for him to git but mine .
那里 不是 不 钱 为了 他 到 git 但 矿 .

他除了我的钱之外，没有别的钱可以拿。

[hiː; hi] [eɪnt] [hɪt] [ə; eɪ] [lɪk] [ɒv; əv] [wɜːk] [sɪns] [gɒd] [biːn] [tuː; tə] ['meɪkəʊ] .
He ain't hit a lick of work since God been to Macon .
他 不是 打 一个 舔 的 工作 自从 上帝 到过 到 梅肯 .

自从上帝离开梅肯之后，他就没找到过任何工作。

[nəʊ] [wʌt] [hiː; hi] - [ləu] [wen] [ai] ['wʌri] [hɪm] - [baʊt] ['wɜːkɪn] - ?
Know whut he ' lowed when I worry him ' bout workin ' ?
知道 什么? 他 - 低 什么时候 我 担心 他 - 回合 工作 - ?

你知道当我担心他工作的时候，他会说什么吗?

[sez] [hiː; hi] [ˌwʊdnt] [teɪk] [ə; eɪ] [dʒɒb] [wɪd] [diː] ['keələs] [lʌv] ['lʌmbə(r)] ['kʌmpəni] ,
Says he wouldn't take a job wid de Careless Love Lumber Company ,
说道 他 不会 拿 一个 工作 宽 德 粗心 爱 木材 公司 ,

他说他不会去Careless Love Lumber Company工作。

['pʌtɪn] - [aʊt] [wʌt] [meɪk] [juː; jʊ][duː; də][ˌem 'iː][læk][juː; jʊ][duː; də] , [duː; də] , [duː; də] .
puttin ' out whut make you do me lak you do , do , do .
普丁 - 出去 什么? 制作 你 做 我 拉克 你 做 , 做 , 做 .

释放让你像你一样对我做事的东西。

[dʒʌdʒ]
JUDGE
法官

法官

[səʊ] , [juː; jʊ][gəʊz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [swiːt] - [bæk] , [duː; də][juː; jʊ] ?
So , you goes for a sweet - back , do you ?
所以 , 你 去 为了 一个 甜的 - 后退 , 做 你 ?

所以，你喜欢甜甜圈，是吗？

[klɪf]
CLIFF
悬崖

悬崖

[nɔː] [sə] , [dʒʌdʒ] .
Naw suh , Judge .
不 苏 , 法官 .

法官大人。

[aɪ'd][biː; bi][glæd][tuː; tə] [wɜːk] [ɪf] [ai][kʊd; kəd][faɪnd][ə; eɪ][dʒɒb] .
I'd be glad to work if I could find a job .
ID 是 高兴的 到 工作 如果 我 可以 寻找 一个 工作 .

如果能找到工作，我很乐意工作。

[dʒʌdʒ]
JUDGE
法官

法官

[haʊ] [lɒŋ] [juː; jʊ] [biːn] ['uːtə] [wɜːk] ?
How long you been outa work ?
如何 长的 你 到过 出 工作 ?

你失业多久了？

[klɪf]
CLIFF
悬崖

悬崖

[ˌsev(ə)n'tiːn] [j'iəz] —
Seventeen years —
十七 年 —

十七年——

[dʒʌdʒ]
JUDGE
法官

法官

[ˌsev(ə)n'tiːn] [j'iəz] ?
Seventeen years ?
十七 年 ?

十七年？

([tuː; tə] ['wʊmən])
(to woman)
(到 女士)

（对女人说）

[juː; jʊ] [biːn] ['tɑːkiːn] - [kiːr] [ɒv; əv][dɪs][mæn][fɔː(r); fə(r)] [ˌsev(ə)n'tiːn] [j'iəz] ?
You been takin ' keer of dis man for seventeen years ?
你 到过 拿 - 基尔 的 迪斯 男人 为了 十七 年 ?

你照顾这个人已经十七年了?

['wʊmən] [nɔː] , [bʌt; bət][hiː; hi] [biːn] [səʊ] [miːn] [tuː; tə][ˌem 'iː] , [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [læk] [ˌsev(ə)n'tiːn] [j'iəz] .
WOMAN Naw , but he been so mean to me , it seems lak seventeen years .
女士 不 , 但 他 到过 所以 意思是 到 我 , 它 似乎 拉克 十七 年 .

女人：不，但他对我那么刻薄，感觉好像已经十七年了。

[dʒʌdʒ]
JUDGE
法官

法官

[naʊ] [juː; jʊ] [tel] [ˌem 'iː][dʒʌst] [weə(r)] [hiː; hi] [hɜːt] [juː; jʊ] .
Now you tell me just where he hurt you .
现在 你 告诉 我 只是 在哪里 他 伤害 你 .

现在你告诉我他到底伤了你哪里。

['wʊmən]
WOMAN
女士

女士

[dʒʌdʒ] , [tel] [juː; jʊ][diː] [truːθ] , [aɪm] [hɜːt] [ɔːl]['əʊvə(r)] .
Judge , tell you de truth , I'm hurt all over .
法官 , 告诉 你 德 真相 , 我是 伤害 全部 超过 .

法官，说实话，我浑身都疼。

([rʌbz] [hɜː(r); hə(r)] ['bʌtəks])
(Rubs her buttocks)
(摩擦 她 臀部)

(揉搓她的臀部)

[fækt][ɪz][aɪm][kʌt] .
Fact is I'm cut .
事实 是 我是 切 .

事实是我被割伤了。

[dʒʌdʒ]
JUDGE
法官

法官

[dɪd][juː; jʊ][gɪt] [kʌt] [ɪn][diː]['frækɑː] ?
Did you git cut in de fracas ?
做过 你 git 切 在 德 骚乱 ?

你在混战中被割伤了吗?

['wʊmən]
WOMAN
女士

女士

(['fiːlɪŋ] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [left] [θaɪ]
(feeling the back of her left thigh
(感觉 这 后退 的 她 左边 大腿

(摸着她左大腿后侧)

[bɪ'ləʊ] [hɜː(r); hə(r)] ['bʌtəks])
below her buttocks)
以下 她 臀部)

(臀部以下)

[nɒt] [ɪn][di:]['frækɑ:] , [dʒʌdʒ] — [dʒʌst] [bɪ'ləʊ] [ˌaɪ 'ti:] .
Not in de fracas , Judge — just below it .
不是 在 德 骚乱 , 法官 — 只是 以下 它 .

法官，不在骚乱之中——就在骚乱之下。

([ʃi:; ʃi][stɑ:rts][tu:; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [weə(r)]
(She starts to show the JUDGE where
(她 开始 到 展示 这 法官 在哪里

（她开始向法官展示哪里

[ʃi:; ʃi][hæz; həz] [bi:n] [kʌt] .
she has been cut .
她 有 到过 切 .

她被割伤了。

[hi:; hi]['məuʃənz][tu:; tə][stɒp]
He motions to stop
他 运动 到 停止

他示意停止

[hɜ:(r); hə(r)] .)
her .)
她 .)

她。）

[dʒʌdʒ]
JUDGE
法官

法官

[stɒp] !
Stop !
停止 !

停止！

([tu:; tə]['ɒfɪsə(r)] ['sɪmpsn])
(to Officer Simpson)
(到 官 辛普森)

（对辛普森警官说）

[græb][hɪm] .
Grab him .
抓住 他 .

抓住他。

[pʊt] [hɪm][ɪn][di:] [ʃeɪd] .
Put him in de shade .
放 他 在 德 阴影 .

把他放到阴凉处。

[klɪf]
CLIFF
悬崖

悬崖

[dʒʌdʒ] , [aɪm] [ʌn'gɪlti] !
Judge , I'm unguilty !
法官 , 我是 无罪 !

法官，我是无罪的！

[ai] [eɪnt] [leɪd][di:] [weɪt] [ɒv; əv][maɪ][hænd][ɒn][hɜ:(r); hə(r)][ɪn] ['mælɪs] .
I ain't laid de weight of my hand on her in malice .
我 不是 铺设 德 重量 的 我的 手 在 她 在 恶意 .

我并非出于恶意才把手放在她身上。

[juː; jʊ][gɒt][ˌem 'iː] - [kjuːzd][ɒv; əv]['mɜːdə(r)][ænd; ənd][ai] [eɪnt] [hɑːrmd] [ə; eɪ][tʃaɪld] .
You got me ' cused of murder and I ain't harmed a child .
你 得到 我 - cused 的 谋杀 和 我 不是 受到伤害 一个 孩子 .

你指控我谋杀，但我没有伤害过孩子。

[dʒʌdʒ] ['lemi] [ˌeɪ es 'tiː][juː; jʊ] ['sʌmθɪŋ] .
JUDGE Lemme ast you something .
法官 让我 最 你 某物 .

法官：让我给你留点东西。

['dɪd(ə)nt][juː; jʊ] [nəʊ] [dæt][ɔːl][diː] ['wɪmɪn] [ɪn][dɪs] [taʊn] [bi'lɒŋz] [tuː; tə][ˌem 'iː] ?
Didn't you know dat all de women in dis town belongs to me ?
没有 你 知道 数据 全部 德 女性 在 迪斯 镇 属于 到 我 ?

难道你不知道镇上所有的女人都是我的吗?

[biːt] [maɪ] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] [aɪl] [stʌf] [juː; jʊ][ɪn][dʒeɪl] .
Beat my women and I'll stuff you in jail .
打 我的 女性 和 患病的 东西 你 在 监狱 .

敢动我的女人，我就把你关进监狱。

- [j'iəz] .
90 years .
- 年 .

90年。

[teɪk] - [ɪm] [ə'weɪ] .
Take ' im away .
拿 - 我是 离开 .

把他带走。

([klɪf] [ɪz][led] [ɒf] [tuː; tə][dʒeɪl] .
(CLIFF is led off to jail .
(悬崖 是 引领 离开 到 监狱 .

克里夫被押往监狱。

[dʒʌdʒ] [lʊks] ['æŋgrəli][æt; ət][ðə; ði] [bɔɪ] [huː] [ɪz]['həʊldɪŋ][hændz] [wɪð] [ðə; ði] ['prɪti] [gɜːl])
JUDGE looks angrily at the boy who is holding hands with the pretty girl)
法官 看起来 愤怒地 在 这 男生 WHO 是 保持 双手 和 这 漂亮的 女孩)

法官怒视着那个和漂亮女孩手牵手的男孩)

[juː; jʊ] [rʌnz] [ˌem 'iː] [hɒt]
You runs me hot
你 跑步 我 热的

你让我心潮澎湃

[ænd; ənd][aɪm][dʒʌst]['daɪɪn] - [tuː; tə][sɪt][ɒn][jəʊ] - [keɪs] .
and I'm just dyin ' to sit on yo ' case .
和 我是 只是 垂死 - 到 坐 在 哟 - 案件 .

我简直迫不及待地想好好教训你一顿。

[wʌt] [juː; jʊ][ɪn][hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] ?
Whut you in here for ?
什么? 你 在 这里 为了 ?

你来这里做什么?

[bɔɪ]
BOY
男生

男生

['nʌθɪn] - .
Nothin ' .
什么也没有 - .

什么也没有。

[dʒʌdʒ]
JUDGE
法官

法官

[wel] , [wʌt] [juː; jʊ]['dɔɪɪn] - [ɪn][maɪ] [kɔːt] , [juː; jʊ]['geɪtə] - [feɪst] ['rɑːskl] ?
Well , whut you doin ' in my court , you gater - faced rascal ?
出色地 , 什么? 你 做 - 在 我的 法庭 , 你 盖特 - 面对 恶棍 ?

你这长着一张臭脸的家伙，来我的法庭干什么?

[bɔɪ] [maɪ][gɜːl] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [siː] [wʌt] [wɒz; wəz][gɔɪn] - [ɒn] , [səʊ][ai] [brɔːt] [hɜː(r); hə(r)][ɪn] .
BOY My girl wanted to see whut was goin ' on , so I brought her in .
男生 我的 女孩 通缉 到 看 什么? 曾是 去 - 在 , 所以 我 带来 她 在 .

男孩：我女朋友想看看发生了什么事，所以我带她进来了。

[dʒʌdʒ]
JUDGE
法官

法官

[əʊ] [jeə] !
Oh yeah !
哦 是的 !

哦耶!

([smaɪlz] [æt; ət] [gɜːl])
(Smiles at GIRL)
(微笑 在 女孩)

(对女孩微笑)

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['juːzɪn] - [gʊd] [sens] [tuː; tə] [kʌm] [siː] [wʌt] [aɪm]['dɔɪɪn] - , [bʌt; bət] [haʊ] [kʌm] [juː; jʊ]
She was usin ' good sense to come see whut I'm doin ' , but how come you
她 曾是 使用 - 好的 感觉 到 来 看 什么? 我是 做 - , 但 如何 来 你

她很明智地过来看看我在干什么，可是为什么你

[kʌm] [ɪn][hɪə(r)] ?
come in here ?
来 在 这里 ?

进来吗?

[juː; jʊ] - [hæv; həv][ə; eɪ][hɑːd] [taɪm] ['gɪtɪn] - [aʊt] .
You gointer have a hard time gittin ' out .
你 - 有 一个 难的 时间 吉廷 - 出去 .

你很难脱身。

[bɔɪ] [ai] [eɪnt] [dʌn] [ə; eɪ] [θɪŋ] .
BOY I ain't done a thing .
男生 我 不是 完毕 一个 事物 .

我什么都没做啊。

[ai] [eɪnt] ['nevə(r)] [dʌn] ['nʌθɪn] - .
I ain't never done nothin ' .
我 不是 绝不 完毕 什么也没有 - .

我什么都没做过。

[aɪm][dʒʌst][æz; əz] [kliːn] [æz; əz][ə; eɪ] [fɪʃ] , [ænd; ənd][hiː; hi] [biːn] - - [ɔːl][hɪz; ɪz][laɪf] .
I'm just as clean as a fish , and he been bathin ' all his life .
我是 只是 作为 干净的 作为 一个 鱼 , 和 他 到过 - - 全部 他的 生活 .

我干净得像条鱼，而他一辈子都在洗澡。

[dʒʌdʒ] [juː; jʊ] [eɪnt] [dʌn] ['nʌθɪn] - , [hʌn] ?
JUDGE You ain't done nothin ' , hunh ?
法官 你 不是 完毕 什么也没有 - , 嗯 ?

法官：你什么都没做，是吗?

[wel] [den] [juːz] ['gɪlti] [ɒv; əv] ['veɪkənsi] .
Well den youse guilty of vacancy .
出色地 丹 有色 有罪的 的 空缺 .

好吧，你们犯了空缺罪。

[græb] - [ɪm] , ['sɪmpsn] , [ænd; ənd] [sɜːtʃ] - [ɪm] — [ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi] [gɒt] ['eni] [kən'siːld] ['wepənz] ,
Grab ' im , Simpson , and search ' im — and if he got any concealed weapons ,
抓住 - 我是 , 辛普森 , 和 搜索 - 我是 — 和 如果 他 得到 任何 暗 武器 ,

抓住他，辛普森，搜查他——看看他有没有藏匿武器，

[aɪm] - [gɪv] - [ɪm] [laɪf] - [taɪm] [ænd; ənd] [eɪt] [j'iəz] [məʊ] - .
I'm gointer give ' im life - time and eight years mo ' .
我是 - 给 - 我是 生活 - 时间 和 八 年 莫 - .

我要判他终身监禁，外加八年。

([ðə; ði] ['ɒfɪsə(r)] ['siːzɪz] [ðə; ði] [bɔɪ] [ænd; ənd] [frisk] [hɪm] .
(The OFFICER seizes the boy and frisks him .
(这 官 逮捕 这 男生 和 搜身 他 .

（警官抓住男孩，搜身。

[ɔːl] [hiː; hi] [faindz] [ɪz] [ə; eɪ] [njuː] [dek] [ɒv; əv] [kɑːdz] .
All he finds is a new deck of cards .
全部 他 发现 是 一个 新的 甲板 的 牌 .

他找到的只是一副新的扑克牌。

[ðə; ði] [dʒʌdʒ] [lʊks] [æt; ət] [ðem; ðəm] [ɪn] ['traɪʌmf] .)
The JUDGE looks at them in triumph .)
这 法官 看起来 在 他们 在 胜利 .)

法官得意地看着他们。）

[ʌn] [hʌn] !
Unh hunh !
嗯 嗯 !

嗯哼！

[ai] [noʊd] [ˌaɪ 'tiː] , [wʌn] [ɒv; əv] ['dɛsi] [skɪn] [geɪm] ['dʒeli] - [biːnz] .
I knowed it , one of dese skin game jelly - beans .
我 已知 它 , 一 的 这些 皮肤 游戏 果冻 - 豆子 .

我就知道，这是其中一个皮肤游戏果冻豆。

['rɒbɪn] - [hɑːd] ['wɜːkɪn] - [men] [aʊt] [ðeɪ] ['mʌni] .
Robbin ' hard workin ' men out they money .
罗宾 - 难的 工作 - 男人 出去 他们 钱 .

抢劫辛勤劳动者的钱财。

[bɔɪ]
BOY
男生

男生

[dʒʌdʒ] , [ai] [eɪnt] [juːst] - [ɪm] [æt; ət] [ɔːl] .
Judge , I ain't used ' em at all .
法官 , 我 不是 用过的 - 呃 在 全部 .

法官，我根本没用过它们。

[siː] , [deɪz] [brænd] [njuː] .
See , dey's brand new .
看 , 他们的 品牌 新的 .

你看，它们是全新的。

[dʒʌdʒ] [wel] , [den] [juːz] [tʃɑːdʒd] [wɪd]['toʊtɪn] - [kən'siːld] [kɑːdz][ænd; ənd] [ə'tempt] [tuː; tə]['gæmb(ə)l]
JUDGE Well , den youse charged wid totin ' concealed cards and attempt to gamble
法官 出色地 , 丹 有色 带电 宽 托廷 - 暗 牌 和 试图 到 赌博
.
:
.

法官：好吧，你们被控携带隐蔽的扑克牌并企图赌博。

[ten] [j'iəz] [æt; ət] [hɑːd] ['leɪbə(r)] .
Ten years at hard labor .
十 年 在 难的 劳动 .

十年苦役。

[pʊt] [hɪm] [ɪn] [diː] [dɑːk] , ['sɪmpsn] , [ænd; ənd] [θrəʊ] [diː] [kiː] [ə'weɪ] .
Put him in de dark , Simpson , and throw de key away .
放 他 在 德 黑暗的 , 辛普森 , 和 扔 德 钥匙 离开 .

把他关进黑暗中，辛普森，然后把钥匙扔掉。

([hiː; hi] [lʊks] [æt; ət] [ðə; ði] [gɜːl] [ænd; ənd] [biːmz] .)
(He looks at the girl and beams .)
(他 看起来 在 这 女孩 和 光束 .)

（他看着女孩，脸上露出笑容。）

[doʊnt] [juː; jʊ] ['wʌri] [baʊt] [haʊ] [juː; jʊ] - [gɪt] [həʊm] .
Don't you worry bout how you gointer git home .
不 你 担心 回合 如何 你 - git 家 .

别担心你怎么回家。

[juː; jʊ] - [biː; bi] [tʊk] [həʊm] [raɪt] , - [kɔːz] [aɪm] - [teɪk] [juː; jʊ] [maɪ'self] .
You gointer be took home right , ' cause I'm gointer take you myself .
你 - 是 采取 家 正确的 , - 原因 我是 - 拿 你 我 .

你肯定会被送回家，因为我会亲自送你。

[brɪŋ] [ɒn] [diː] [nekst] [wʌn] , [klɑːk] .
Bring on de next one , clerk .
带来 在 德 下一个 一 , 职员 .

下一个过来，店员。

[klɑːk] [dʒi'maimə] [flæp] - [keɪks] , [tʃɑːdʒd] [wɪð] [ɪ'liːg(ə)l] [pə'zeʃ(ə)n] [ænd; ənd] [seɪl] [ɒv; əv] [ˌælkə'hɒlɪk] ['lɪkəz] .
CLERK Jemima Flap - Cakes , charged with illegal possession and sale of alcoholic liquors .
职员 杰米玛 瓣膜 - 蛋糕 , 带电 和 非法的 拥有 和 销售 的 酗酒者 酒 .

店员杰米玛·弗拉普-凯克斯被控非法持有和出售酒精饮料。

[dʒʌdʒ] ([ʃiː; ʃi] [ɪz] [ə; eɪ] [fæt] , [blæk] , [bə'lɪdʒərənt] ['lʊkɪŋ] ['wʊmən] .
JUDGE (She is a fat , black , belligerent looking woman .
法官 (她 是 一个 胖的 , 黑色的 , 好战的 寻找 女士 .

法官（她是一个肥胖、黝黑、面目凶狠的女人。）

[dʒʌdʒ] [lʊks] ['kəʊldli] [æt; ət] [hɜː(r); hə(r)] .)
JUDGE looks coldly at her .)
法官 看起来 冷冷地 在 她 .)

法官冷冷地看着她。）

[wel] , [juː; jʊ] [hɜːd] [wʌt] [hiː; hi] [sed] .
Well , you heard whut he said .
出色地 , 你 听到 什么? 他 说 .

你都听到他说的话了。

[ɪz][juː; jʊ] ['gɪlti] [ɔː(r)] [ʌn'gɪlti] ?
Is you guilty or unguilty ?
是 你 有罪的 或者 无罪 ?

你有罪还是无罪?

[ænd; ənd][aɪm] ['telɪn] - [juː; jʊ] [raɪt] [naʊ] [dæt][juː; jʊ] [kʌm] [ʌp][bɪ'foʊ] - [ˌem 'iː]
And I'm tellin ' you right now dat you come up befo ' me
和 我是 告诉 - 你 正确的 现在 数据 你 来 向上 之前 - 我

我现在就告诉你，你比我先上来。

[ɪts] [dʒʌst] [laɪk] [juːz] [ɪn] [tʃɜːtʃ] .
it's just like youse in church .
它是 只是 喜欢 有色 在 教会 .

就像你们在教堂里一样。

[juː; jʊ]['betə(r)][hæv; həv][ə; eɪ] [strɒŋ] [dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][juː; jʊ]['betə(r)] [tel] [ə; eɪ] [gʊd] [ɪk'spɪəriəns] .
You better have a strong determination , and you better tell a good experience .
你 更好的 有 一个 强的 决心 , 和 你 更好的 告诉 一个 好的 经验 .

你最好有坚定的决心，而且最好能讲出一段美好的经历。

[dʒi'maimə]
JEMIMA
杰米玛

杰米玛

([ɑːmz] [ə'kɪmbəʊ])
(Arms akimbo)
(武器 叉腰)

（双手叉腰）

[jes] , [ai][səʊld][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [aɪl] [sel] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
Yes , I sold it and I'll sell it again .
是的 , 我 卖 它 和 患病的 卖 它 再次 .

是的，我卖掉了，我还会再卖掉。

([snæps] ['fɪŋgəz] [ænd; ənd] [ʃeɪks] [hɪps])
(snaps fingers and shakes hips)
(快照 手指 和 奶昔 臀部)

（打响指，扭动臀部）

[haʊ] [dʌz] [əʊl] [buːz] - ['selɪŋ] ['mæmə] [tɔːk] ?
How does ole booze - selling mama talk ?
如何 做 奥莱 豪饮 - 销售 妈妈 讲话 ?

老酒贩妈妈说话是怎么说的?

[dʒʌdʒ]
JUDGE
法官

法官

[jes] , [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [d'ɒləz] [ænd; ənd] [ten] [j'iəz] [ɪn][dʒeɪl] .
Yes , five thousand dollars and ten years in jail .
是的 , 五 千 美元 和 十 年 在 监狱 .

是的，罚款五千美元，外加十年监禁。

([snæps] ['fɪŋgəz] [ænd; ənd] [ʃeɪks] [hɪps])
(Snaps fingers and shakes hips)
(快照 手指 和 奶昔 臀部)

（打响指，扭动臀部）

[haʊ] [dʌz] [əʊl] ['hevi] ['faɪnɪŋ][pə'pɑː][tɔːk] ?
How does ole heavy fining papa talk ?
如何 做 奥莱 重的 澄清 爸爸 讲话 ?

老重罚老爹怎么说话?

([ʃiː; ʃi][ɪz][led] [ə'weɪ] , ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd]
(She is led away , shouting and
(她 是 引领 离开 , 喊叫 和

(她被带走，边走边喊叫)

['wiːpɪŋ])
weeping)
哭泣)

哭泣)

[klɑːk]
CLERK
职员

职员

[diː]['əʊtɪs] [blʌnt] , [tʃɑːdʒd] [wɪd] [stiːlɪn] - [ə; eɪ][mjuːl] .
De Otis Blunt , charged wid stealin ' a mule .
德 奥蒂斯 钝 , 带电 宽 偷窃 - 一个 骡子 .

奥蒂斯·布朗特被控偷窃骡子。

(['lɔɪə(r)] [ə'raɪzɪz][ænd; ənd] ['kɒmz] ['fɔːwəd] [wɪð]
(LAWYER arises and comes forward with
(律师 出现 和 来 向前 和

(律师站出来表示)

[ðə; ði]['prɪz(ə)nə(r)])
the prisoner)
这 囚犯)

囚犯)

['lɔɪə(r)]
LAWYER
律师

律师

[juː; jʊ][kænt] [kən'vɪkt] [ðɪs] [mæn] .
You can't convict this man .
你 不能 定罪 这 男人 .

你不能给这个人定罪。

[aɪm][hɪə(r)][tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [hɪm] .
I'm here to represent him .
我是 这里 到 代表 他 .

我来这里是代表他。

[dʒʌdʒ]
JUDGE
法官

法官

[jəʊ] - [muːf] [mait] [spaʊt] [læk][ə; eɪ] ['kɒfi] [pɒt]
Yo ' mouf might spout lak a coffee pot
哟 - 口 可能 喷口 拉克 一个 咖啡 锅

你可能会喷出咖啡壶的水

[bʌt; bət][ai][gɒt][ə; eɪ] ['lɔɪə(r)]
but I got a lawyer
但 我 得到 一个 律师

但我找了律师。

([lʊks] [æt; ət]['ʌðə(r)] ['lɔɪə(r)])
(Looks at other lawyer)
(看起来 在 其他 律师)

(看向另一位律师)

[dæt][kɪn] [biːt] [jɔː(r); jə(r)] - - .
dat kin beat your segastuatin ' .
数据 亲属 打 你的 - - .

dat kin 打败了你的 segastuatin'。

([lʊks] [əd'maɪərɪŋ][æt; ət][gɜːl])
(Looks admiring at girl)
(看起来 钦佩 在 女孩)

(欣赏地看着女孩)

[haʊ] [ˌeɪ 'em][ai] ['tʃuːɪn] - [maɪ] ['dɪkʃən(ə)ri] [ænd; ənd] - - [maɪ] ['ælfəbets] ?
How am I chewin ' my dictionary and minglin ' my alphabets ?
如何 是 我 咀嚼 - 我的 字典 和 - - 我的 字母 ?

我怎么能把字典嚼碎，把字母混在一起呢?

['lɔɪə(r)]
LAWYER
律师

律师

[wel] , [ai][kɪn][traɪ] , [kænt][ai] ?
Well , I kin try , can't I ?
出色地 , 我 亲属 尝试 , 不能 我 ?

我可以试试，对吧?

[dʒʌdʒ]
JUDGE
法官

法官

[əʊ] [jeə] , [juː; jʊ][kɪn][traɪ] , [bʌt; bət][ai][kɪn] [siː] [raɪt] [naʊ] [weə(r)] [hiːz] - [gɪt][ɔːl]
Oh yeah , you kin try , but I kin see right now where he's gointer git all
哦 是的 , 你 亲属 尝试 , 但 我 亲属 看 正确的 现在 在哪里 他是 - git 全部

哦，是啊，你可以试试，但我现在就能看出他要去哪儿，全部搞定。

[diː][taɪm][dæt][gɒd]['evə(r)] [meɪd] [dæt] [eɪnt] [biːn] [juːst] [ɔːl'redi] .
de time dat God ever made dat ain't been used already .
德 时间 数据 上帝 曾经 制成 数据 不是 到过 用过的 已经 .

上帝创造的时光，除了那些尚未被利用的时光。

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] .
From now on .
从 现在 在 .

今后。

([tuː; tə] ['lɔɪə(r)])
(To LAWYER)
(到 律师)

(致律师)

[gəʊ] - [hed] , [ænd; ənd] [spred] [jəʊ] - [lʌŋz] [ɔːl]['əʊvə(r)]['dʒɔːdʒɪ] , [bʌt; bət] [hiːz] [gɔɪn] - [tuː; tə][dʒeɪl] !
Go ' head , and spread yo ' lungs all over Georgy , but he's goin ' to jail !
去 - 头 , 和 传播 哟 - 肺 全部 超过 乔治 , 但 他是 去 - 到 监狱 !

来吧，尽情地对着乔治吹气，但他要进监狱了！

[mjuːlz] [mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'spektɪd] .
Mules must be respected .
骡子 必须 是 受人尊敬 .

必须尊重骡子。

['lɔɪə(r)]
LAWYER
律师

律师

(['straɪkɪŋ] [ə; eɪ] [pəʊz] [æt; ət] [ðə; ði] [bɑː(r)])
(Striking a pose at the bar)
(引人注目 一个 姿势 在 这 酒吧)

（在吧台摆姿势）

[jɔː(r); jə(r)] ['ɒnə(r)] ,
Your Honor ,
你的 荣誉 ,

启禀大人，

([lʊks] [æt; ət] [ðə; ði] ['prɪti] [gɜːl])
(Looks at the pretty girl)
(看起来 在 这 漂亮的 女孩)

（看向那位漂亮的女孩）

['leɪdɪz] [ænd; ənd] ['dʒentlmən] —
Ladies and Gentlemen —
女士们 和 先生们 —

女士们，先生们-

[dʒʌdʒ]
JUDGE
法官

法官

['nevə(r)] [maɪnd] - [baʊt] [dæt] ['leɪdi] .
Never mind ' bout dat lady .
绝不 头脑 - 回合 数据 女士 .

别理会那个女人。

[juː; jʊ] [tɔːk] [jəʊ] - [tʃæt] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .
You talk yo ' chat to me .
你 讲话 哟 - 聊天 到 我 .

你跟我聊天吧。

['lɔɪə(r)] [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [klɪə(r)] [keɪs] [ɒv; əv] ['sɪlədʒɪzəm] !
LAWYER This is a clear case of syllogism !
律师 这 是 一个 清除 案件 的 三段论 !

律师：这是一个典型的三段论案例！

[ə'gen] [ai] [seɪ] ['sɪlədʒɪzəm] .
Again I say syllogism .
再次 我 说 三段论 .

我再次强调三段论。

[maɪ] ['klaɪənt] [ɪz] ['ɪnəs(ə)nt] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [dɑːk] [naɪt] [wen] [ðeɪ] [seɪ] [hiː; hi] [stəʊl]
My client is innocent because it was a dark night when they say he stole
我的 客户 是 清白的 因为 它 曾是 一个 黑暗的 夜晚 什么时候 他们 说 他 偷窃
[ðə; ði] [mjuːl] [ænd; ənd] [ðæts] [ə'genst] [ɔːl] [lɔːz] [ɒv; əv] ['sɪlədʒɪzəm] .
the mule and that's against all laws of syllogism .
这 骡子 和 那就是 反对 全部 法律 的 三段论 .

我的当事人是无辜的，因为他们说他偷骡子的时候是黑夜，这违反了三段论的所有法则。

([dʒʌdʒ] [lʊks] [ɪm'prest] [ænd; ənd] [lɑːfs])
(JUDGE looks impressed and laughs)
(法官 看起来 印象深刻 和 笑声)

（法官一脸赞赏，笑了）

[dʒʌdʒ]
JUDGE
法官

法官

[dæt][əʊl] [fu:l] [du:; də] [nəʊ] ['sʌmθɪn] - - [baʊt] [lɔ:] .
Dat ole fool do know somethin ' ' bout law .
数据 奥莱 傻子 做 知道 某物 - - 回合 法律 .

那个老家伙确实懂点法律。

['lɔɪə(r)] [wen] [dʒɔ:dʒ] ['wɒʃɪŋtən] [wɒz; wəz] ['pli:dɪŋ] [di:] [keɪs] [ɒv; əv] ['mɑ:r,bɛri] ['vɜ:rsəs] . ['mædɪsn]
LAWYER When George Washington was pleading de case of Marbury vs . Madison
律师 什么时候 乔治 华盛顿 曾是 恳求 德 案件 的 马布里 对比 . 麦迪逊
, [wɒt] [dɪd][hi:; hi] [seɪ] ?
, what did he say ?
, 什么 做过 他 说 ?

律师：乔治·华盛顿在马伯里诉麦迪逊案中辩护时说了什么？

[wɒt] [dɪd][hi:; hi] [seɪ] ?
What did he say ?
什么 做过 他 说 ?

他说了什么？

['sɪntɪ,leɪt] , ['sɪntɪ,leɪt] , ['glɒbju:l] - .
Scintillate , scintillate , Globule orific .
闪烁 , 闪烁 , 小球 - .

闪烁，闪烁，球状孔。

[feɪn] [wʊd] [ai] ['fæðəm] [ðaɪ] ['neɪtʃərz] [spə'sɪfɪk] .
Fain would I fathom thy nature's specific .
欣然 会 我 捉摸 你的 自然的 具体的 .

我多么渴望了解你本性的独特之处。

['lɒftɪli] [pɔɪzd] [ɪn]['i:θə(r)] [kə'peɪʃəs] , ['strɒŋli] [rɪ'zemblɪŋ] [ə; eɪ][dʒem] - .
Loftily poised in ether capacious , strongly resembling a gem carbonacious .
傲慢地 准备 在 醚 宽敞 , 强烈 类似 一个 宝石 - .

高高在上，空旷无垠，宛如一颗宝石般闪耀着光芒。

[wɒt] [dɪd]['eɪbrəhæm] ['lɪŋkən] [seɪ] [ə'baʊt] [mju:l] - ['sti:lɪŋ] ?
What did Abraham Lincoln say about mule - stealing ?
什么 做过 亚伯拉罕 林肯 说 关于 骡子 - 偷窃 ?

亚伯拉罕·林肯对偷骡子有什么看法？

[wen] ['tɒrɪd] - [rɪ'fju:zɪz] [hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] [ænd; ənd] [si:sɪz] [tu:; tə] [læmp] [wɪð] [fɪəs]
When torrid Phoebut refuses his presence and ceases to lamp with fierce
什么时候 热带 - 拒绝 他的 在场 和 停止 到 灯 和 凶猛的
[,ɪnkæn'desns] ,
incandescence ,
白炽 ,

当炽热的菲比拒绝他的出现，不再发出耀眼的光芒时，

[ðen] [ju:; jʊ] [ɪ'lu:mɪn] [ðə; ði]['ri:dʒənz][su:'pɜ:n(ə)l; sju:-] , ['sɪntɪ,leɪt] , ['sɪntɪ,leɪt] , ['sempə(r)] - .
then you illumine the regions supernal , scintillate , scintillate , semper noctornal .
然后 你 照亮 这 地区 超凡 , 闪烁 , 闪烁 , 永远 - .

然后你照亮了上层区域，闪烁，闪烁，semper noctornal。

['sɪlədʒɪzəm] , [ə'gen] [ai] [seɪ] ['sɪlədʒɪzəm] .
Syllogism , again I say syllogism .
三段论 , 再次 我 说 三段论 .

我再说一遍，是三段论。

([hiː; hi] [teɪks] [hɪz; ɪz] [siːt] [ə'mɪd] [ə'plɔːz])
(He takes his seat amid applause)
(他 需要 他的 座位 之中 掌声)

（他在掌声中入座）

[dʒʌdʒ]
JUDGE
法官

法官

[mæn] , [juːz] [ə; eɪ] [pliːdɪn] - [fuːl] .
Man , youse a pleadin ' fool .
男人 , 有色 一个 恳求 - 傻子 .

老兄，你真是个傻瓜，只会求饶。

[juː; jʊ] [nəʊz] [jəʊ] - [ruːlz] [ænd; ənd][baɪ] - [lɔːz] .
You knows yo ' rules and by - laws .
你 知道 哟 - 规则 和 经过 - 法律 .

你清楚自己的规章制度。

['ʌðə(r)] ['lɔɪə(r)]
OTHER LAWYER
其他 律师

其他律师

[let] [ˌem 'iː] [ʃəʊ] [maɪ]['glɔːri] .
Let me show my glory .
让 我 展示 我的 荣耀 .

让我展现我的荣耀。

[let] [ˌem 'iː] [spred] [maɪ]['heɪbiːəs] ['kɔːpəs] .
Let me spread my habeas corpus .
让 我 传播 我的 人身保护令 语料库 .

让我行使我的人身保护令。

[dʒʌdʒ]
JUDGE
法官

法官

- [teɪnt] [nəʊ][juːz] .
' Tain't no use .
- 污点 不 使用 .

没用。

[dɪs] ['lɔɪə(r)] [dʌn] [kən'vɪnst] [ˌem 'iː] .
Dis lawyer done convinced me .
迪斯 律师 完毕 确信 我 .

这位律师说服我了。

['ʌðə(r)] ['lɔɪə(r)]
OTHER LAWYER
其他 律师

其他律师

[bʌt; bət] , ['lemi] [pə'reɪd] [maɪ][mə'tɪəriəl] —
But , lemme parade my material —
但 , 让我 游行 我的 材料 —

但是，请允许我展示一下我的作品——

[dʒʌdʒ]
JUDGE
法官

法官

[pə'reɪd] [jəʊ] - [mə'tɪəriəl] ['eniweə(r)] [juː; jʊ] ['wɒnts] [tuː; tə] [ɪksɛptən] - [bɪ'foʊ] - [ˌem 'iː] .
Parade yo ' material anywhere you wants to exceptin ' befo ' me .
游行 哟 - 材料 任何地方 你 想要 到 除了 - 之前 - 我 .

你想在哪儿展示你的作品都行，就是别在我面前展示。

[dɪs] [lɪl]
Dis lil
迪斯 小

迪斯·利尔

[gɜːl] ['wɒnts] [tuː; tə] [gəʊ] [həʊm] [ænd; ənd] [aɪm] [gɔɪn] - [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪ] [diː] ['kɒnsɪkwənsɪz] .
girl wants to go home and I'm goin ' with her and enjoy de consequences .
女孩 想要 到 去 家 和 我是 去 - 和 她 和 享受 德 结果 .

女孩想回家，我就跟她一起走，然后享受后果。

[kɔːrts] [ɐdʒ'ɜːnd] .
Court's adjourned .
法院的 休会 .

休庭。

['kɜːt(ə)n]
CURTAIN
窗帘

窗帘

" ['fɔːti] [jɑːrdz]
" FORTY YARDS
" 四十 码

四十码

" [baɪ]
" by
" 经过

“经过

[zorər] *
ZORA *
佐拉 *

佐拉*

[[ˌhænd'rɪt(ə)n] : ([niːl])]
[Handwritten : (Neale)]
[手写 : (尼尔)]

[手写：(尼尔)]

['hɜː.stən]
HURSTON
赫斯顿

赫斯顿

" ['fɔːti] [jɑːrdz]
" FORTY YARDS
" 四十 码

四十码

" ([ə; eɪ] ['niːgrəʊ] ['fʊtbɔːl] [geɪm] [wɪð] [ðə; ði] ['pɒpjələ(r)] ['kɒnsept] [ɒv; əv] ['niːgrəʊ] [laɪf])
" (A Negro football game with the popular concept of Negro life)
" (一个 黑人 足球 游戏 和 这 受欢迎的 概念 的 黑人 生活)

（一场以黑人生活为主题的黑人足球比赛）

[taɪm] : ['prez(ə)nt]
TIME : Present
时间 : 展示

时间：现在

[pleɪs] : ['wɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] .
PLACE : Washington , D . C .
地方 : 华盛顿 , D . C .

地点：华盛顿特区

[siːn] :
SCENE :
场景 :

场景：

[ðə; ði] [bɔːl] [pɑːk]
The Ball Park
这 球 公园

棒球场

[p'ɜːsənz] :
PERSONS :
人 :

人员：

[ðə; ði] ['haʊəd] [ænd; ənd] ['lɪŋkən] [tiːmz] , [ðə; ði] ['haʊəd] [bænd] , [tʃɪə(r)] ['liːdəz] , [spek'tetər] .
The Howard and Lincoln teams , the Howard band , cheer leaders , spectators .
这 霍华德 和 林肯 团队 , 这 霍华德 乐队 , 欢呼 领导人 , 观众 .

霍华德队和林肯队、霍华德乐队、啦啦队、观众。

['setɪŋ] : [ðə; ði] [pɑːk] [wɪð] ['grændstænd] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪdz] [ænd; ənd] [ʌp] - [steɪdʒ] .
SETTING : The park with grandstands on either sides and up - stage .
环境 : 这 公园 和 看台 在 任何一个 侧面 和 向上 - 阶段 .

场景：公园，两侧和后方有看台。

['ækʃ(ə)n] :
ACTION :
行动 :

行动：

[æt; ət] [raɪz] , [ðə; ði] ['grændstænd] [ɑː(r); ə(r)] [fʊl] , [ðə; ði] [tʃɪə(r)] ['liːdəz] [ɑː(r); ə(r)] ['vaɪələntli] [,dʒaiə'reit] [tuː; tə] [wɪp] [ʌp] [ðə; ði] [mɒb] .
At rise , the grandstands are full , the cheer leaders are violently gyrating to whip up the mob .
在 上升 , 这 看台 是 满的 , 这 欢呼 领导人 是 暴力 旋转 到 鞭 向上 这 暴民 .

比赛开始时，看台上座无虚席，啦啦队员们疯狂地扭动身体，煽动人群。

[ðə; ði] ['lɪŋkən] [k'ʌləz] [flai] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [raɪt] .
The Lincoln colors fly from the right .
这 林肯 颜色 飞 从 这 正确的 .

林肯的标志颜色从右侧飘扬。

[ðə; ði] ['haʊəd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [left] .
The Howard from the left .
这 霍华德 从 这 左边 .

左边是霍华德。

[bəuθ] [hæv; həv] [tʃɪə(r)] ['liːdəz] .
Both have cheer leaders .
两个都 有 欢呼 领导人 .

两者都有啦啦队。

[fɜːst] [ɪz] [hɜːd] [ðə; ði] ['lɪŋkən] [mɒb] ['sɪŋɪŋ] " ['dɪd(ə)nt][hiː; hi]['ræmb(ə)l] , ['ræmb(ə)l] .
First is heard the Lincoln mob singing " DIDN'T HE RAMBLE , RAMBLE .
第一的 是 听到 这 林肯 暴民 歌唱 " 没有 他 漫谈 , 漫谈 .

首先听到林肯的追随者们唱着"他不是四处闲逛吗？"

" ['lɪŋkən] [mɒb]
" Lincoln Mob
" 林肯 暴民

"林肯暴徒"

[ænd; ənd]['dɪd(ə)nt][hiː; hi]['ræmb(ə)l] , ['ræmb(ə)l] , ['ræmb(ə)l][ɔːl] [ə'raʊnd] , [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv] [taʊn]
And didn't he ramble , ramble , ramble all around , in and out of town
和 没有 他 漫谈 , 漫谈 , 漫谈 全部 大约 , 在 和 出去 的 镇

他不是一直在城里城外到处闲逛吗？

[hiː; hi] ['ræmbl] , [hiː; hi] ['ræmbl] , ['ræmbl] [tɪl] [ɔːl; oʊl] - ['lɪŋkən] [kʌt] [hɪm] [daʊn]
He rambled , he rambled , rambled till Ol ' Lincoln cut him down
他 漫无目的地闲聊 , 他 漫无目的地闲聊 , 漫无目的地闲聊 直到 ol - 林肯 切 他 向下

他喋喋不休，喋喋不休，喋喋不休，直到老林肯把他拦下。

['haʊəd] [mɒb]
Howard Mob
霍华德 暴民

霍华德暴徒

[ðεəl] [biː; bi] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [swiːt'miːts] , [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] ['fʊtbɔːl] [tiːm]
There'll be nothing but sweetmeats , for our football team
将会 是 没有什么 但 甜食 , 为了 我们的 足球 团队

我们的足球队将只吃甜食。

[ðεəl] [biː; bi] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [swiːt'miːts] [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] ['fʊtbɔːl] [tiːm]
There'll be nothing but sweetmeats for our football team
将会 是 没有什么 但 甜食 为了 我们的 足球 团队

我们的足球队将只吃甜食。

[beɪkt] ['hæmptən] , [bɔɪld] [ʃɔː] , [fraɪd]['juːniən] , ['lɪŋkən] [slɔː] ,
Baked Hampton , boiled Shaw , fried Union , Lincoln Slaw ,
烘焙 汉普顿 , 煮沸 肖 , 油煎 联盟 , 林肯 凉拌卷心菜 ,

烤汉普顿、煮肖、炸联合、林肯凉拌卷心菜

[ðεəl] [biː; bi] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [swiːt'miːts] , [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] ['fʊtbɔːl] [tiːm] .
There'll be nothing but sweetmeats , for our football team .
将会 是 没有什么 但 甜食 , 为了 我们的 足球 团队 .

我们的足球队将只吃甜食。

(['entə(r)][ðə; ði] ['haʊəd] [bænd] , [led][baɪ][ə; eɪ]
(Enter the HOWARD BAND , led by a
(进入 这 霍华德 乐队 , 引领 经过 一个

（霍华德乐队登场，由……领衔）

[hɒt] - ['strʌtɪŋ] [drʌm] ['meɪdʒə(r)] .
hot - strutting drum major .
热的 - 昂首阔步 鼓 主要的 .

趾高气扬的鼓乐队指挥。

[ðeɪ] [pə'reɪd]
They parade
他们 游行

他们游行

[ðə; ði] [fiːld] [ænd; ənd][ðə; ði][men] ['stjʊdnts] [paɪl]
the field and the men students pile
这 场地 和 这 男人 学生 桩

田野和男学生们堆

[daʊn] [ænd; ənd] [fɔːl] [ɪn] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [tiːm] .
down and fall in behind the team .
向下 和 落下 在 在后面 这 团队 .

倒下并跟在队伍后面。

[ðeɪ] [sɪŋ] [ænd; ənd] [ʃaʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] [tiːm]
They sing and shout to the TEAM
他们 唱歌 和 喊 到 这 团队

他们为球队唱歌呐喊

[sɒŋ] :)
SONG :)
歌曲 :)

歌曲:)

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [tiː] - [iː] - [ə; eɪ] - [em] [tiːm]
This is the t - e - a - m team
这 是 这 t - e - 一个 - 米 团队

这是团队

[ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [həʊps] [ɒv; əv] ['haʊəd] [liːn]
On which the hopes of Howard lean
在 哪个 这 希望 的 霍华德 倾斜

霍华德的希望寄托于此。

[biːt] [ɔːl; oʊl] - ['hæmptən] , [biːt] [ɔːl; oʊl] - ['juːniən]
Beat Ol ' Hampton , beat Ol ' Union
打 ol - 汉普顿 , 打 ol - 联盟

击败奥尔汉普顿，击败奥尔联盟

[swiːp] [ɔːl; oʊl] - ['lɪŋkən] [kliːn]
Sweep Ol ' Lincoln clean
扫 ol - 林肯 干净的

把老林肯彻底打扫干净

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [biː] - [iː] - [es] - [tiː] [best]
We are the b - e - s - t best
我们 是 这 b - e - s - t 最好的

我们是最棒的

[ɒv; əv] [ðə; ði] [ɑː(r)] - [iː] - [es] - [tiː] [rest]
Of the r - e - s - t rest
的 这 r - e - s - t 休息

其余部分

[kʌm] [ænd; ənd] [wɒtʃ] [juː 'es] [pʊt] [ɔːl; oʊl] - ['haʊəd]
Come and watch us put Ol ' Howard
来 和 手表 我们 放 ol - 霍华德

快来看我们把老霍华德打倒！

[ɒn] [tɒp] [ɒv; əv] ['lɪŋkənz] [tʃest] .
On top of Lincoln's chest .
在 顶部 的 林肯的 胸部 .

在林肯的胸前。

[wiːl; wil] [hɪt] [ðə; ði] [el] - [ai] - [en] - [iː] [laɪn]
We'll hit the l - i - n - e line
出色地 打 这 我 - 我 - n - e 线

我们会击中线

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['naɪnti] - [naɪn]
For a hundred ninety - nine
为了 一个 百 九十 - 九

一百九十九

[fɔː(r); fə(r)] [wiː; wi] [lʌv] [ɔːl; oʊl] - ['haʊəd] , [jes] [wiː; wi] [lʌv] [hɜː(r); hə(r)]
For we love Ol ' Howard , yes we love her
为了 我们 爱 ol - 霍华德 , 是的 我们 爱 她

因为我们爱老霍华德，是的，我们爱她

[ɔːl] [ðə; ði] [tiː] - [ai] - [em] - [iː] [taɪm] .
All the t - i - m - e time .
全部 这 t - 我 - 米 - e 时间 .

一直都是这样。

([æt; ət] [ðə; ði] [kən'kluːʒn] [ðə; ði] [tiːmz] [teɪks] [ðə; ði] [fiːld] .
(At the conclusion the teams takes the field .
(在 这 结论 这 团队 需要 这 场地 .

（比赛结束时，各队入场。）

[ðə; ði] [bɔːl] [ɪz] [pʊt] ['ɪntuː] [pleɪ] [ænd; ənd] ['lɪŋkən] [kɪks] [ɒf] [tuː; tə] ['haʊəd] .
The ball is put into play and LINCOLN kicks off to Howard .
这 球 是 放 进入 玩 和 林肯 踢 离开 到 霍华德 .

比赛开始，林肯队开球给霍华德队。

[æz; əz] [ðə; ði] [bɔːl] [ɪz] [kɔːt] [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] ['pleɪə(r)] [huː] [ɪz] ['kæriɪŋ] [ðə; ði] [bɔːl] [plʌndʒ] ,
As the ball is caught and when the player who is carrying the ball plunges ,
作为 这 球 是 捕捉 和 什么时候 这 玩家 WHO 是 携带 这 球 暴跌 ,

当球被接住，持球球员猛扑出去时，

['fɒləʊd] [baɪ] [hɪz; ɪz] [tiːm] ,
followed by his team ,
随后 经过 他的 团队 ,

随后是他的团队。

[ðə; ði] ['lɪŋkən] ['pleər] [fɔːl] [ɒn] [ðeə(r)] [niːz] [ænd; ənd] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [sɪŋ] [ai] ['kʊd(ə)nt] [hɪə(r)] ['nəʊbədi] [preɪ] .
the Lincoln players fall on their knees and begin to sing I COULDN'T HEAR NOBODY PRAY .
这 林肯 玩家 落下 在 他们的 膝盖 和 开始 到 唱歌 我 不能 听到 无人 祈祷 .

林肯队的队员们跪倒在地，开始唱《我听不到任何人的祈祷》。

[ðə; ði] ['haʊəd] [tiːm] ['tʃɑːdʒɪz] [daʊn] ['ʃaʊtɪŋ] ['dʒɒʃuə] [fɪt] [diː] ['bæt(ə)l] [ɒv; əv] ['dʒerɪkəʊ] .
The HOWARD team charges down shouting Joshua fit de battle of Jericho .
这 霍华德 团队 收费 向下 喊叫 约书亚 合身 德 战斗 的 耶利哥 .

霍华德队冲锋陷阵，高喊着"约书亚战胜了耶利哥！"

[wen'evə(r)] [ə; eɪ] ['pleɪə(r)] [ɪz] ['tæk(ə)ld] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [dju'et] [ɒv; əv] ['dɑːnsɪŋ] .
Whenever a player is tackled there is a duet of dancing .
每当 一个 玩家 是 已解决 那里 是 一个 二重唱 的 跳舞 .

每当有球员被擒抱时，就会有一段双人舞。

['evri] [step] [ɪz] [ə; eɪ] [dɑːns] .
Every step is a dance .
每一个 步 是 一个 舞蹈 .

每一步都是一场舞蹈。

['faɪnəli] [ðə; ði] ['grænstænd] [kætʃɪz] ['faɪə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dɑːnsɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʃaʊtɪŋ] [rʌnz] ['raɪət] [ʌp] [ðeə(r)] .
Finally the grandstand catches fire and the dancing and the shouting runs riot up there .
最后 这 看台 捕获物 火 和 这 跳舞 和 这 喊叫 跑步 暴动 向上 那里 .

最后，看台着火了，上面爆发了骚乱，人们载歌载舞，欢呼雀跃。

[wen] [ðə; ði] [bɔːl] [ɪz] [ɒn] ['lɪŋkənz] [ten] - [jɑːd] [laɪn] ,
When the ball is on Lincoln's ten - yard line ,
什么时候 这 球 是 在 林肯的 十 - 院子 线 ,

当球位于林肯队的十码线时，

[ðeɪ] [həʊld] ['haʊəd] [ðeə(r)] [baɪ] ['raʊndɪŋ] [ʌp] [bəʊθ] [tiːmz] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['hʌd(ə)l] [ænd; ənd] [ðə; ði] [bʌntʃ] -
they hold Howard there by rounding up both teams into a huddle and the bunch -
他们 抓住 霍华德 那里 经过 四舍五入 向上 两个都 团队 进入 一个 乱堆 和 这 束 -
[ʃaʊt] [ænd; ənd] [sɪŋ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [kwɪk] ['kɜːt(ə)n] .)
shout and sing to a QUICK CURTAIN .)
喊 和 唱歌 到 一个 快的 窗帘 .)

他们把两队队员聚集在一起，围成一圈，一边喊着"快点下幕！"，一边把霍华德困在那里。

['kɜːt(ə)n]
CURTAIN
窗帘

窗帘

['lɪŋkənz] [preə(r)] :
LINCOLN'S PRAYER :
林肯的 祷告 :

林肯的祈祷：

[ɑː] , [ɑː] , [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [ɑː] [pɑːs] [ˌjuː 'es]
Ah , ah , they shall not ah pass us
啊 , 啊 , 他们 将 不是 啊 经过 我们

啊，啊，他们休想越过我们

[lɔːd] , [lɔːd] , [lɔːd] , [lɔːd]
Lord , Lord , Lord , Lord
主 , 主 , 主 , 主

主啊，主啊，主啊，主啊

[ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [pɑːs] [ˌjuː 'es] , [ɑː] - [eɪtʃ] - [eɪtʃ] - [eɪtʃ] .
They shall not pass us , Ah - h - h - h .
他们 将 不是 经过 我们 , 啊 - h - h - h .

他们休想越过我们，啊啊啊。

* [[ˌhænd'rɪt(ə)n] ([dʒu'laɪ] . - , -)]
*** [Handwritten (Jul . 21 , 1931)]**
* [手写 (七月 . - , -)]

*[手写（1931年7月21日）]

" ['wʊfɪŋ]
" WOOFING
" 汪汪叫

汪汪

" [baɪ]
" By
" 经过

"经过

[zorər] *
ZORA *
佐拉 *

佐拉*

[[ˌhænd'rɪt(ə)n] ([niːl])]
[Handwritten (Neale)]
[手写 (尼尔)]

[手写（尼尔）]

['hɜː.stən]
HURSTON
赫斯顿

赫斯顿

" ['wʊfɪŋ]
" WOOFING
" 汪汪叫

汪汪

" [taɪm] : ['prez(ə)nt] .
" TIME : Present .
" 时间 : 展示 .

时间：现在。

[pleɪs] : ['niːgrəʊ] [striːt] [ɪn] ['weɪˌkrɔːs] , [ˌdʒiː'eɪ] .
PLACE : Negro Street in Waycross , Ga .
地方 : 黑人 街道 在 韦克罗斯 , 加 .

地点：佐治亚州韦克罗斯市的黑人街。

[p'ɜːsənz] :
PERSONS :
人 :

人员：

['laundʒə] , [tuː] ['tʃɪldrən] , [gɪ'tɑː(r)] ['pleər] , ['wɪmɪn] , [bænd] —
Loungers , two children , guitar players , women , band —
躺椅 , 二 孩子们 , 吉他 玩家 , 女性 , 乐队 —

躺椅、两个孩子、吉他手、女人、乐队——

['setɪŋ] :
SETTING :
环境 :

环境：

[pɔːtʃ] [ænd; ənd][saɪd] [wɔːk] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Porch and side walk , etc .
门廊 和 边 走 , ETC .

门廊和人行道等。

['ækʃ(ə)n] :
ACTION :
行动 :

行动：

[θruː] [ðə; ði]['əʊpən] ['wɪndəʊ] [ɒv; əv] - [wʌn] - [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃæks] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪz] [dɪ'skʌvəd] ['aɪənɪŋ] .
Thru the open window of ' one ' of the shacks a WOMAN is discovered ironing .
通过 这 打开 窗户 的 - 一 - 的 这 棚屋 一个 女士 是 发现 熨烫 .

透过其中一间棚屋敞开的窗户，可以看到一名女子正在熨衣服。

[ə; eɪ][mæn][ɪz] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði][flɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [pɔːtʃ] [ə'sliːp] .
A MAN is sitting on the floor of the porch asleep .
一个 男人 是 坐着 在 这 地面 的 这 门廊 睡着了 .

一名男子坐在门廊的地板上睡着了。

[ʃiː; ʃi] [hʌmz] [ə; eɪ][bɑː(r)][ɔː(r)] [tuː] , [ðen] ['kɒmz] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ænd; ənd] [kɔːlz] [tuː; tə][ðə; ði][mæn] .
She hums a bar or two , then comes to the window and calls to the man :
她 嗡嗡声 一个 酒吧 或者 二 , 然后 来 到 这 窗户 和 呼叫 到 这 男人 .

她哼了一两句小调，然后走到窗边，喊那个男人。

['wʊmən] [gʊd] [blæk] , [waɪ] [doʊnt] [juː; jʊ] [gɪt] [ʌp] [frɒm; frəm] [dɪə] [ænd; ənd] ['kæri] ['dɛsi] [waɪt] [fəʊks] [kləʊðz] [həʊm] ?
Woman Good Black , why don't you git up from dere and carry dese white folks clothes home ?
女士 好的 黑色的 , 为什么 不 你 git 向上 从 德雷 和 携带 这些 白色的 各位 衣服 家 ?

好黑人女人，你为什么不从那儿起来，把这些白人的衣服带回家呢?

[juː; jʊ] ['ɔːlweɪz] [wɒnt] ['mʌni]
You always want money
你 总是 想 钱

你总是想要钱

[bʌt; bət] [juː; jʊ] [ˌwʊdnt] [hɪt] [ə; eɪ] [lɪk] [æt; ət] [ə; eɪ] [sneɪk] !
but you wouldn't hit a lick at a snake !
但 你 不会 打 一个 舔 在 一个 蛇 !

但你连打蛇一脚都不会!

[mæn] [ɔː] , [ʃʌt] [ʌp] ['wʊmən] .
Man Aw , shut up woman .
男人 啊 , 关闭 向上 女士 .

男人：哎，女人闭嘴。

[aɪm] ['taɪəd] [ɒv; əv] ['hɪrɪn] - [baʊt] [ˌdiː iː 'em] [waɪt] [fəʊks] [kləʊðz] .
I'm tired of hearin ' bout dem white folks clothes .
我是 疲劳的 的 听觉 - 回合 民主 白色的 各位 衣服 .

我听腻了那些关于白人穿着打扮的事。

[ai] [doʊnt] [kiːr] [ɪf] [deɪ] ['nevə(r)] [gɪt] - [ɪm] .
I don't keer if dey never git ' em .
我 不 基尔 如果 戴 绝不 git - 呃 .

我不在乎他们是否能抓到他们。

['wʊmən]
Woman
女士

女士

[juː; jʊ] ['betə(r)] [kiːr] !
You better keer !
你 更好的 基尔 !

你最好小心点!

['dɛsi] ['veri] [kləʊðz] [tʊk] [ænd; ənd] [brɔːt] [juː; jʊ] [aʊt] [diː] [kræk] .
Dese very clothes took and brought you out de crack .
这些 非常 衣服 采取 和 带来 你 出去 德 裂缝 .

这些衣服把你从裂缝里带了出来。

- [kɔːz] [diː] [fɜːst] [taɪm] [ai] [sɔː] [juː; jʊ] [juː; jʊ] [wɒz; wəz] [səʊ] ['hʌŋgri] [tɪl] [juː; jʊ] [wɒz; wəz] [wɑːkɪn] -
' Cause de first time I saw you you was so hungry till you was walkin '
- 原因 德 第一的 时间 我 锯 你 你 曾是 所以 饥饿的 直到 你 曾是 步行 -

因为我第一次见到你的时候，你饿得都走不动路了。

[læp] - [legd] .
lap - legged .
膝 - 腿 .

膝上腿。

[mæn] , [juː; jʊ] [hæd; həd] [diː] [waɪt] - [muːf] , [juː; jʊ] [wɒz; wəz] [səʊ] ['hʌŋgri] .
Man , you had de white - mouf , you was so hungry .
男人 , 你 有 德 白色的 - 口 , 你 曾是 所以 饥饿的 .

老兄，你当时肯定饿坏了，嘴都白了。

(['entə(r)] [ə'nʌðə(r)] [mæn] ['leʒəli] .
(Enter another MAN leisurely .
(进入 其他 男人 悠闲 .

（另一名男子悠闲地走了进来。）

[gʊd]
Good
好的

好的

[blæk] [si:z] [hɪm] [ænd; ənd] [kɔ:lz])
Black sees him and calls)
黑色的 看到 他 和 呼叫)

布莱克看到他，喊道）

[gʊd] [blæk]
Good Black
好的 黑色的

好黑

[heɪ] , - , [weə(r)] [ju:; jʊ] ['hedɪd] [fɔ:(r); fə(r)] ?
Hey , Cliffert , where you headed for ?
嘿 , - , 在哪里 你 标题 为了 ?

嘿，克利弗特，你要去哪儿?

-
Cliffert
-

克利弗特

[əʊ] , [nəʊ] [weə(r)] [ɪn] [pə'tɪkjələ(r)] .
Oh , no where in particular .
哦 , 不 在哪里 在 特别的 .

哦，没什么特别的地方。

[gʊd] [blæk] [kʌm] [hɪə(r)] [ðen] , [fɪʃ] , [ænd; ənd] ['lemi] [bend] [ə; eɪ] ['tʃekə(r)] [geɪm] ['əʊvə(r)] [jəʊ] - [hed] .
Good Black Come here then , fish , and lemme bend a checker game over yo ' head .
好的 黑色的 来 这里 然后 , 鱼 , 和 让我 弯曲 一个 检查器 游戏 超过 哟 - 头 .

好黑鱼，过来，让我给你下个跳棋。

[kʌm] [ɒn] , [ju:z] [maɪ] [fɪʃ] .
Come on , youse my fish .
来 在 , 有色 我的 鱼 .

来吧，你是我的鱼。

-
Cliffert
-

克利弗特

(['kɒmz] [tu:; tə] [ðə; ði] [pɔ:tʃ] [ænd; ənd] [sɪts])
(Comes to the porch and sits)
(来 到 这 门廊 和 坐着)

（走到门廊坐下）

[gɪt] [di:] ['tʃekəz] [ænd; ənd] [aɪl] [hæv; həv] [ju:; jʊ] ['eni] , [sʌm; səm] [ɔ:(r)] [nʌn] .
Git de checkers and I'll have you any , some or none .
git 德 跳棋 和 患病的 有 你 任何 , 一些 或者 没有任何 .

Git 去检查器，我给你一个、几个或者一个都不给。

[ai] [pʊʃ] [ə; eɪ] [miːn]
I push a mean
我 推 一个 意思是

我推动一个卑鄙的

[tʃʌk] - [ə; eɪ] - [lʌk] [maɪ'self] .
chuck - a - luck myself .
查克 - 一个 - 运气 我 .

我自己也碰碰运气。

['wʊmən]
Woman
女士

女士

([vɔɪs] [ˌɪn'saɪd] ['kwɒrəlɪŋ])
(Voice inside quarreling)
(嗓音 里面 争吵)

（屋内传来争吵声）

[dres] [ʌp] [ænd; ənd] [strʌt] [ə'raʊnd] !
Dress up and strut around !
裙子 向上 和 支撑 大约 !

盛装打扮，昂首阔步！

[jes] !
Yes !
是的 !

是的！

[pleɪ] ['tʃekəz] ?
Play checkers ?
玩 跳棋 ?

玩跳棋吗?

[jes] !
Yes !
是的 !

是的！

[iːt] ?
Eat ?
吃 ?

吃?

[jes] !
Yes !
是的 !

是的！

[wɜːk] ?
Work ?
工作 ?

工作?

[nəʊ] ! !
No ! !
不 ! !

不！！

([ðə; ði] [geɪm] [stɑːrts] .
(The game starts .
(这 游戏 开始 .

（游戏开始。）

[ə; eɪ]['pɪəriəd][ɒv; əv]['saɪləns][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['ɪndɪkeɪt] [ðeə(r)][ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n][baɪ] [fraun] , ['kɔːʃəs] [muːvz] , [hed] ['skrætʃɪŋ] .
A period of silence in which they indicate their concentration by frowns , cautious moves , head scratching .
一个 时期 的 沉默 在 哪个 他们 表明 他们的 专注 经过 皱眉 , 谨慎 移动 , 头 抓挠 .

一段沉默期，期间它们会皱眉、谨慎地移动、挠头，以示专注。

[gʊd] [blæk] [ɪz] ['pɔɪntɪŋ] [hɪz; ɪz]['ɪndeks]['fɪŋgə(r)]['əʊvə(r)][ðə; ði] [bɔːd] ['ɪndɪkeɪtɪŋ] [muːvz] .
GOOD BLACK is pointing his index finger over the board indicating moves .
好的 黑色的 是 指向 他的 指数 手指 超过 这 木板 表明 移动 .

黑方教练正用食指在棋盘上指示下一步走法。

[hiː; hi][wɪg] - [wægz] , [stɑːrts][tuː; tə] [muːv] , ['skrætʃɪz] [hɪz; ɪz] [hed] ['θʌrəli] , ['tʃeɪndʒɪz][hɪz; ɪz][maɪnd] [ænd; ənd] [fuːlz] [ə'raʊnd] [wɪ'ðaʊt] ['muːvɪŋ])
He wig - wags , starts to move , scratches his head thoroughly , changes his mind and fools around without moving)
他 假发 - 摇尾巴 , 开始 到 移动 , 划痕 他的 头 彻底 , 变化 他的 头脑 和 傻瓜 大约 没有 移动)

他摇摇头，开始动了起来，彻底挠了挠头，改变主意，然后又不动了，开始胡闹。

-
Cliffert
-

克利弗特

[pə'liːs] !
Police !
警察 !

警察!

[pə'liːs] !
Police !
警察 !

警察!

[kʌm] [hɪə(r)][ænd; ənd] [meɪk] [dɪs][mæn] [muːv] !
Come here and make dis man move !
来 这里 和 制作 迪斯 男人 移动 !

过来让这个人动起来!

[gʊd] [blæk]
Good Black
好的 黑色的

好黑

[ɔː] , [ai][gɒt] ['plenti] [muːvz] .
Aw , I got plenty moves .
啊 , 我 得到 很多 移动 .

啊，我有很多招式。

(['skrætʃɪz] [hɪz; ɪz] [hed])
(Scratches his head)
(划痕 他的 头)

（挠了挠头）

[ʒuː] - ['traɪɪn] - [tuː; tə] [siː] [wɪtʃ] [wʌn][ai][wɒnt][tuː; tə] [meɪk] .
Jus ' tryin ' to see which one I want to make .
果汁 - 尝试 - 到 看 哪个 一 我 想 到 制作 .

我只是想看看我想做哪一个。

[bʌt; bət] [wen] [ai][du:; də] [mu:v] , [ɪts]
But when I do move , it's
但 什么时候 我 做 移动 , 它是

但当我搬家时，那就是

- [bi:; bi][dʒʌst] [tu:] [bæd][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
gointer be just too bad for you .
- 是 只是 也 坏的 为了 你 .

gointer 对你来说简直太糟糕了。

([ə; eɪ][gɪ'tɑ:(r)][ɪz] [hɜ:d] [ɒf] [steɪdʒ][ænd; ənd]
(A guitar is heard off stage and
(一个 吉他 是 听到 离开 阶段 和

（舞台外传来吉他声，）

- ['braitən] .
Cliffert brightens .
- 亮 .

克利弗特的笑容灿烂起来。

[hi:; hi] [kʌps] [hɪz; ɪz][hænd]
He cups his hand
他 杯子 他的 手

他用手拢着手

[ænd; ənd] [kɔ:lz])
and calls)
和 呼叫)

（和电话）

- [heɪ] ['lɑni] !
Cliffert Hey Lonnie !
- 嘿 朗尼 !

克利弗特：嘿，朗尼！

[kʌm] [hɪə(r)] !
Come here !
来 这里 !

过来！

[hɑ:] , [hɑ:] , [hɑ:] !
Ha , ha , ha !
哈 , 哈 , 哈 !

哈哈哈哈！

[ai][gɒt][ˌem 'i:][ə; eɪ] [fɪʃ] .
I got me a fish .
我 得到 我 一个 鱼 .

我买了一条鱼。

(['entə(r)] ['lɑni] ['pɪkɪŋ] " [i:st] [kəʊst] " [ɒn][hɪz; ɪz][bɒks][ænd; ənd][stændz] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [geɪm] .
(Enter LONNIE picking " East Coast " on his box and stands watching the game .
(进入 朗尼 挑选 " 东方 海岸 " 在 他的 盒子 和 站立 观看 这 游戏 .

（隆尼走进他的盒子，选择"东海岸"，站在那里观看比赛。

[hi:; hi] [si:sɪz] [tu:; tə] [pleɪ] [æz; əz][hi:; hi] [stɒps] ['wɔ:kɪŋ]) [hɑ:] , [hɑ:] !
He ceases to play as he stops walking) Ha , ha !
他 停止 到 玩 作为 他 停止 步行) 哈 , 哈 !

他停止演奏，也停止行走）哈哈！

[ju:; jʊ] [si:] [ɔ:l; oʊl] - [gʊd] [blæk] [gəʊz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [hɑ:d] [gai] .
You see ol ' Good Black goes for a hard guy .
你 看 ol - 好的 黑色的 去 为了 一个 难的 盖伊 .

你看，老好人布莱克喜欢硬汉。

[hiː; hi] [traɪz] [tuː; tə] [nəʊ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [mjuːl] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [mjuːlz] [hed] - [hɪzn] .
He tries to know more than a mule and a mule's head longer'n his'n .
他 尝试 到 知道 更多的 比 一个 骡子 和 一个 骡子的 头 - 他的 .

他想比骡子懂得多，但骡子的头比他的还长。

[hɑː] , [hɑː] !
Ha , ha !
哈 , 哈 !

哈哈！

[ai] [set] [ə; eɪ] [træp] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [ænd; ənd] [hiː; hi] [fel] [raɪt] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
I set a trap for him and he fell right in it .
我 放 一个 陷阱 为了 他 和 他 跌倒 正确的 在 它 .

我给他设了个陷阱，他果然上当了。

['traɪɪŋ] [tuː; tə] [raɪd] [diː] ['brɪtʃɪz] !
Trying to ride de britches !
尝试 到 骑 德 裤子 !

试图骑上德布里奇斯！

[naʊ] [lʊk] [æt; ət] [hɪm] .
Now look at him .
现在 看 在 他 .

你看他现在的样子。

[gʊd] [blæk]
Good Black
好的 黑色的

好黑

[ɔː] , [ʃʌt] [ʌp] !
Aw , shut up !
啊 , 关闭 向上 !

哎呀，闭嘴！

[juː; jʊ] ['traɪɪn] - [tuː; tə] [ʃəʊ] [jəʊ] - ['grænmɑː] [haʊ] [tuː; tə] [mɪlk] [dʌks] .
You tryin ' to show yo ' grandma how to milk ducks .
你 尝试 - 到 展示 哟 - 奶奶 如何 到 牛奶 鸭子 .

你想教你奶奶怎么挤鸭奶吗？

[juː; jʊ] [kænt]
You can't
你 不能

你不能

[biːt] [ˌem 'iː] ['pleɪɪn] - [nəʊ] ['tʃekəz] .
beat me playin ' no checkers .
打 我 玩耍 - 不 跳棋 .

下跳棋赢不了我。

(['skrætʃɪz] [hɪz; ɪz] [hed] [ə'gen])
(Scratches his head again)
(划痕 他的 头 再次)

（又挠了挠头）

[dʒʌst] [wɒtʃ] [ˌem 'iː] [ʃəʊ] [maɪ] ['glɔːri] .
Just watch me show my glory .
只是 手表 我 展示 我的 荣耀 .

看着我展现我的荣耀吧。

['wʊmən]
Woman
女士

女士

([liːnz] [aʊt] [ɒv; əv] ['wɪndəʊ])
(Leans out of window)
(倾斜 出去 的 窗户)

（探出窗外）

[gʊd] [blæk] !
Good Black !
好的 黑色的 !

好黑！

[wen] [juː; jʊ] - [kʌm] [gɪt] ['dɛsi] [kləʊðz] !
When you gointer come git dese clothes !
什么时候 你 - 来 git 这些 衣服 !

你到时候记得把这些衣服带过来！

([hiː; hi] [dʌz] [nɒt] ['ɑːnsə(r)] , [hiː; hi] [ɪz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə]
(He does not answer , he is trying to
(他 做 不是 回答 , 他 是 尝试 到

（他没有回答，他正在试图……）

['kɒns(ə)ntreɪt])
concentrate)
集中)

集中）

['lɑni] [juː; jʊ] [gɒt] [hɪm] - .
Lonnie You got him Cliffert .
朗尼 你 得到 他 - .

朗尼，你抓到他了，克利弗特。

[juː; jʊ] [gɒt] [hɪm] [ɪn] ['luːivɪl] [luːp] .
You got him in Louisville Loop .
你 得到 他 在 路易斯维尔 环形 .

你在路易斯维尔环路找到了他。

[hiːz] [jəʊ] - [fɪʃ] [ɔːl] [raɪt] .
He's yo ' fish all right .
他是 哟 - 鱼 全部 正确的 .

他就是你的鱼，没错。

-
Cliffert
-

克利弗特

(['bəustfəli])
(Boastfully)
(自豪地)

（自夸地）

[mæn] , ['dɪd(ə)nt] [ai] [pʊʃ] [ə; eɪ] [miːn] [tʃʌk] - [ə; eɪ] - [lʌk] [dæt] [taɪm] !
Man , didn't I push a mean chuck - a - luck dat time !
男人 , 没有 我 推 一个 意思是 查克 - 一个 - 运气 数据 时间 !

老兄，我当时可真是把掷骰子游戏玩得不亦乐乎啊！

[aɪm] [gʊd] , ['betə(r)] , [ænd; ənd]
I'm good , better , and
我是 好的 , 更好的 , 和

我很好，更好，而且

[best] .
best .
最好的 .

最好的。

[muːv] , [mæn] !
Move , Man !
移动 , 男人 !

快点，伙计！

([tuː; tə] [gʊd] [blæk])
(To Good Black)
(到 好的 黑色的)

（致好黑人）

[ai] [təʊl] [juː; jʊ] [nɒt] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] .
I tole you not to do it .
我 托勒 你 不是 到 做 它 .

我告诉过你不要这样做。

[gʊd] [blæk]
Good Black
好的 黑色的

好黑

[ɔːl] [dæt] [nɔɪz] [eɪnt] ['pleɪɪn] - ['tʃekəz] .
All dat noise ain't playin ' checkers .
全部 数据 噪音 不是 玩耍 - 跳棋 .

那些噪音可不是在下跳棋。

[juː; jʊ] [dʒʌst] [weɪt] [tɪl] [ai] [meɪk] [maɪ] [muːv] .
You just wait till I make my move .
你 只是 等待 直到 我 制作 我的 移动 .

你等着瞧，等我出手。

['wʊmən] [ɔːl] [raɪt] , [naʊ] , ['mɪstə(r)] . ['næpi] - [tʃɪn] !
Woman All right , now , Mr . Nappy - Chin !
女士 全部 正确的 , 现在 , 先生 . 尿布 - 下巴 !

女人：好了，下巴卷先生！

[ai] [doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [hæv; həv] [tuː; tə] [kɔːl] [juː; jʊ] [nəʊ] [məʊ] - [tuː; tə] [kʌm] [kiːr] ['dɛsi] [waɪt] [fəʊks] [kləʊðz] !
I don't want to have to call you no mo ' to come keer dese white folks clothes !
我 不 想 到 有 到 称呼 你 不 莫 - 到 来 基尔 这些 白色的 各位 衣服 !

我不想再打电话给你，让你来帮我保管这些白人的衣服了！

[aɪm] ['taɪəd] [ɒv; əv] ['tɑːkiːn] - [ænd; ənd] ['tɑːkiːn] - ['æfə] [juː; jʊ] !
I'm tired of takin ' and takin ' affa you !
我是 疲劳的 的 拿 - 和 拿 - 阿法 你 !

我受够了从你身上索取！

[maɪ] ['bɛliz] [fʊl] [klɪə(r)] [ʌp] [tuː; tə] [diː] [nek] .
My belly's full clear up to de neck .
我的 肚子 满的 清除 向上 到 德 脖子 .

我的肚子胀得都快到脖子了。

[ai] [doʊnt] [niːd] [nəʊ] ['leɪzi] [kuːn] [læk] [juː; jʊ] ['nəʊhaʊ] .
I don't need no lazy coon lak you nohow .
我 不 需要 不 懒惰的 浣熊 拉克 你 无论如何 .

我才不需要像你这样的懒汉呢。

[aɪm][ə; eɪ] [ɡʊd] ['wʊmən] , [ænd; ənd][ai] [niːdz] ['sʌmbədi] [dæts] - [ɡɪv] [eɪd][ænd; ənd] [ə'sɪstəns]
I'm a good woman , and I needs somebody dats gointer give aid and assistance
我是 一个 好的 女士 , 和 我 需求 某人 数据 - 给 援助 和 协助
.
:
.

我是一个善良的女人，我需要有人帮助和支持我。

[ɡʊd] [blæk] ,
Good Black ,
好的 黑色的 ,

好黑，

[ɔː] , [ɡəʊ] [hed] [ɒn] - , ['wʊmən] , [ænd; ənd] [liːv] [ˌem 'iː][biː; bi] !
Aw , go head on ' , woman , and leave me be !
啊 , 去 头 在 - , 女士 , 和 离开 我 是 !

哎呀，女人，你尽管去吧，别烦我！

['evri] ['sætədeɪ] [ɪts] [diː] [seɪm]
Every Saturday it's de same
每一个 周六 它是 德 相同的

每个星期六都一样。

[θɪŋ] !
thing !
事物 !

事物！

[jəʊ] - [maʊθ] [ɪɡ'zɔːstɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] ['ɔːtəməbiːl] .
Yo ' mouth exhausting like a automobile .
哟 - 嘴 精疲力竭 喜欢 一个 汽车 .

你的嘴巴像汽车一样累人。

[juː; jʊ] [wɜːs] [ðæn; ðən] " ['kraɪɪn] -
You worse than " cryin '
你 更糟 比 " 哭泣 -

你比"哭泣"更糟糕

['emə] " .
Emma " .
艾玛 " .

艾玛"。

[juː; jʊ][kɪn] [wuːp] [laɪk] [diː] ['siːbɔːd] [ænd; ənd] [skwɔːl] [læk] [diː] [kəʊst] [laɪn] .
You kin whoop like de Seaboard and squall lak de Coast Line .
你 亲属 哇哦 喜欢 德 海岸 和 暴风雨 拉克 德 海岸 线 .

你像海滨一样欢呼，像海岸线一样狂风暴雨。

([tæps][hɪz; ɪz] [hed])
(Taps his head)
(水龙头 他的 头)

（轻敲头部）

[juː; jʊ] [eɪnt] [ɡəʊ] [ɔːl] [dæt] [tuː; tə] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] ['nʌθɪn] - [dæt] [tuː; tə] ['noʊˌbɑːdiːz]
You ain't go all dat b'long to you , and nothin ' dat b'long to nobody's
你 不是 去 全部 数据 b'long 到 你 , 和 什么也没有 - 数据 b'long 到 没有人

你没得到所有属于你的东西，也没得到任何属于别人的东西。

[els] .
else .
别的 .

别的。

[juː; jʊ]['betə(r)] [liːv] [ˌem 'iː] - [ləʊn] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [bæd] [mæn] [aʊt] [ɒv; əv] [ˌem 'iː] .
You better leave me ' lone before you make a bad man out of me .
你 更好的 离开 我 - 孤独 前 你 制作 一个 坏的 男人 出去 的 我 .

你最好别再来烦我，免得我变成坏人。

[fuːl] [wɪd] [ˌem 'iː]
Fool wid me
傻子 宽 我

跟我开玩笑

[ænd; ənd] [aɪl] [gəʊ] [gɪt] [ˌem 'iː] ['sʌmbədi] [els] .
and I'll go git me somebody else .
和 患病的 去 git 我 某人 别的 .

那我再去找其他人吧。

[aɪm] [ə; eɪ] [mʌtʃ] - [raɪt] [mæn] .
I'm a much - right man .
我是 一个 很多 - 正确的 男人 .

我绝对是对的。

['wʊmən] [naʊ] [juː; jʊ] [eɪnt] [nəʊ] [mʌtʃ] [raɪt] [mæn] ['naɪðə(r)] .
Woman Now you ain't no much right man neither .
女士 现在 你 不是 不 很多 正确的 男人 两者都不 .

女人，你现在也好不到哪儿去，男人也好不到哪儿去。

[juː; jʊ] ['dɪd(ə)nt] [gɪt] [ˌem 'iː] [wɪd]
You didn't git me wid
你 没有 git 我 宽

你没能让我……

[nəʊ] [sɔː] - [mɪl] ['laɪs(ə)ns] — [juː; jʊ] [went] [tuː; tə] [diː] [kɔːt] [haʊs] [ænd; ənd] [peɪd] [ə; eɪ] ['dɒlə(r)]
no saw - mill license — You went to de court house and paid a dollar
不 锯 - 磨 执照 — 你 去 到 德 法庭 房子 和 有薪酬的 一个 美元
[ænd; ənd] [ə; eɪ] [hɑːf] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] .
and a half for me .
和 一个 一半 为了 我 .

没有锯木厂许可证——你去法院替我交了一块五毛钱。

[teɪnt] [nəʊ] ['ʌðə(r)] ['wʊmən] [gɒt] [æz; əz] [mʌtʃ] [raɪt] [tuː; tə] [juː; jʊ] [æz; əz] [ai] [gɒt] .
Tain't no other woman got as much right to you as I got .
污点 不 其他 女士 得到 作为 很多 正确的 到 你 作为 我 得到 .

没有哪个女人像我一样对你有那么大的权利。

[diː] [mæn] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [juːz] [dɪ'vɔːst] [bɪ'foʊ] - [jəʊ] - [kɪn] [pleɪ] [dæt] [mʌtʃ] - [raɪt] [ɒn] [ˌem 'iː] !
De Man to tell you youse divorced befo ' yo ' kin play dat much - right on me !
德 男人 到 告诉 你 有色 离婚 之前 - 哟 - 亲属 玩 数据 很多 - 正确的 在 我 !

德曼会先告诉你，在你对我耍花招之前，你已经离婚了！

[gʊd] [blæk]
Good Black
好的 黑色的

好黑

[diː] [mæn] [doʊnt] [hæv; həv] [tuː; tə] [tel] [ˌem 'iː] ['nʌθɪn] - !
De Man don't have to tell me nothin ' !
德 男人 不 有 到 告诉 我 什么也没有 - !

德曼不用告诉我任何事！

[ai] [gɒt] [dɪ'vɔːs] [ɪn] [maɪ] [hiːlz] .
I got divorce in my heels .
我 得到 离婚 在 我的 高跟鞋 .

我穿着高跟鞋就离婚了。

['wʊmən] [juː; jʊ] [eɪnt] [diː]['əʊnli][wʌn][dæt] [nəʊz] [weə(r)] [diː]['reɪlrəʊd] [træk] [ɪz] ,
Woman You ain't de only one dat knows where de railroad track is ,
女士 你 不是 德 仅有的 一 数据 知道 在哪里 德 铁路 追踪 是 ,

女人，你不是唯一一个知道铁轨在哪里的人。

[ai] [dʌn] [meɪd] [ʌp] [maɪ][maɪnd] ,
I done made up my mind ,
我 完毕 制成 向上 我的 头脑 ,

我已经下定决心了。

[ænd; ənd][ai] [dʌn] ['prɒmɪst] ['geɪbriəl][ænd; ənd][ə; eɪ]['kʌp(ə)l][ɒv; əv]['ʌðə(r)][men][dæt] [ɪf] [jəʊ] - [doʊnt]
and I done promised Gabriel and a couple of other men dat if yo ' don't
和 我 完毕 承诺 加布里埃尔 和 一个 夫妻 的 其他 男人 数据 如果 哟 - 不
[duː; də][nəʊ]['betə(r)][ðæn; ðən][jəʊ] - [biːn] ['dʊɪn] - ,
do no better than yo ' been doin ' ,
做 不 更好的 比 哟 - 到过 做 - ,

我已经向加布里埃尔和其他几个人承诺过，如果你们的表现没有比以前更好，

[aɪm] - [pæk] [ˌem 'iː][ə; eɪ][suːt] [keɪs] [ænd; ənd][græb][diː][fɜːst]['sməʊki] [θɪŋ] [ai] [siː] .
I'm gointer pack me a suit case and grab de first smoky thing I see .
我是 - 盒 我 一个 套装 案件 和 抓住 德 第一的 烟 事物 我 看 .

我要收拾个行李箱，然后看到第一样能抽烟的东西就买下来。

[aɪl] [biː; bi] [lɒŋ] [gɒn] .
I'll be long gone .
患病的 是 长的 已消失 .

我早就离开了。

[gʊd] [blæk] [ɔː] , [jəʊ] - [eɪnt] [nəʊ] ['trʌb(ə)l] !
Good Black Aw , yo ' ain't no trouble !
好的 黑色的 啊 , 哟 - 不是 不 麻烦 !

好黑人，你一点也不麻烦！

[jəʊ] - [kæn; kən][biː; bi][hæd; həd] .
Yo ' can be had .
哟 - 能 是 有 .

你很容易被抓住。

[jəʊ] - [eɪnt] ['nevə(r)] - [liːv] [ˌem 'iː] .
Yo ' ain't never gointer leave me .
哟 - 不是 绝不 - 离开 我 .

你永远不会离开我。

['wʊmən] [haʊ] [kʌm] [ai][woʊnt] ?
Woman How come I won't ?
女士 如何 来 我 惯于 ?

女人，我为什么不愿意？

[dʒʌst] - [kɔːz] [ai] [biːn] ['tɑːkiːn] - [kiːr] [ɒv; əv][jəʊ] - , [doʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [pɑːk] [eɪp] [aʊt] [jʊ'sɛlf] .
Just ' cause I been takin ' keer of yo ' , don't make a park ape out yo'self .
只是 - 原因 我 到过 拿 - 基尔 的 哟 - , 不 制作 一个 公园 猿 出去 你自己 .

别因为我一直照顾你，就表现得像个公园里的疯子。

[aɪl] [liːv] [jəʊ] - , [dʒʌst][æz; əz][ʃʊə(r)][æz; əz][jəʊ] - [snɔː(r)] !
I'll leave yo ' , just as sure as yo ' snore !
患病的 离开 哟 - , 只是 作为 当然 作为 哟 - 鼾 !

我会离开你，就像你打鼾一样确定无疑！

[gʊd] [blæk]
Good Black
好的 黑色的

好黑

(['raɪzɪz][ænd; ənd] ['hɪtʃɪz] [ʌp][hɪz; ɪz] ['traʊzəz])
(Rises and hitches up his trousers)
(上升 和 挂钩 向上 他的 裤子)

（他抬起裤子，提了提）

[ɔː] , [jəʊ] - [eɪnt] - [liːv] [ˌem 'iː] , [ænd; ənd] [ɪf] [jəʊ] - [gəʊ] , [jəʊ] - [ˌwʊdnt] [steɪ] , - [kɔːz]
Aw , yo ' ain't gointer leave me , and if yo ' go , yo ' wouldn't stay , ' cause
啊 , 哟 - 不是 - 离开 我 , 和 如果 哟 - 去 , 哟 - 不会 停留 , - 原因

哦，你不会离开我的，就算你要走，你也不会留下，因为

[aɪm][ə; eɪ] [dæm] [swiːt] [mæn] , [ænd; ənd][jəʊ] - [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] !
I'm a damn sweet man , and yo ' know it !
我是 一个 该死 甜的 男人 , 和 哟 - 知道 它 !

我是一个非常温柔的人，你知道的！

['lɑni]
Lonnie
朗尼

朗尼

[heɪ] , [heɪ] !
Hey , Hey !
嘿 , 嘿 !

嘿，嘿！

([hiː; hi] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [pɪk] [ænd; ənd] [gʊd] [blæk]
(He begins to pick and Good Black
(他 开始 到 挑选 和 好的 黑色的

（他开始挑选和好黑）

[sɪŋz] .
sings .
唱歌 .

唱歌。

['lɑni] [sɪŋz] [ə; eɪ][laɪn] [naʊ] [ænd; ənd]
Lonnie sings a line now and
朗尼 唱歌 一个 线 现在 和

朗尼现在唱了一句歌词，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

三部曲(Three plays)
第2/2页

[ðen])
then)
然后)

然后）

[gʊd] [blæk]
Good Black
好的 黑色的

好黑

[jəʊ] - [meɪ] [liːv] [ænd; ənd] [gəʊ] [tuː; tə] ['hɑːli] - [mʌ] - [fæk]
Yo ' may leave and go to Hali - muh - fack
哟 - 可能 离开 和 去 到 哈利 - 嗯 - 去他妈的

你可以离开去哈利穆法克

[bʌt; bət] [maɪ] [sləʊ] [dræg] [wɪl] — [ʌ; ɜː] [brɪŋ] [jəʊ] - [bæk]
But my slow drag will — uh bring yo ' back
但 我的 慢的 拖 将要 — 呃 带来 哟 - 后退

但我缓慢的拖拽会——呃，把你带回来

[wel] [jəʊ] - [meɪ] [gəʊ] , [bʌt; bət] [ðɪs] [wɪl] [brɪŋ] [jəʊ] - [bæk]
Well yo ' may go , but this will bring yo ' back
出色地 哟 - 可能 去 , 但 这 将要 带来 哟 - 后退

你可以走，但这会把你带回来。

[ai] [biːn] [ɪn] [diː] ['kʌntri] [bʌt; bət] [ai] [muːvd] [tuː; tə] [taʊn]
I been in de country but I moved to town
我 到过 在 德 国家 但 我 已搬 到 镇

我之前一直住在乡下，后来搬到了城里。

[aɪm] [ə; eɪ] ['toʊloʊ] - ['ʃeɪkə(r)] [frɒm; frəm] [maɪ] [hed] [ɒn] [daʊn]
I'm a tolo - shaker from my head on down
我是 一个 托洛 - 摇晃器 从 我的 头 在 向下

我从头到脚都是个摇摆狂

[wel] , [jəʊ] - [meɪ] [gəʊ] , [bʌt; bət] [ðɪs] [wɪl] [brɪŋ] [jəʊ] - [bæk]
Well , yo ' may go , but this will bring yo ' back
出色地 , 哟 - 可能 去 , 但 这 将要 带来 哟 - 后退

好吧，你可以走，但这会把你带回来。

[sʌm; səm] [fəʊks] [kɔːl] [ˌem 'iː] [ə; eɪ] ['toʊloʊ] - ['ʃeɪkə(r)]
Some folks call me a tolo - shaker
一些 各位 称呼 我 一个 托洛 - 摇晃器

有些人叫我托洛沙克

[ɪts] [ə; eɪ] ['dɒgɒn] [laɪ] [aɪm] [ə; eɪ] [bæk] - [bəʊn] ['breɪkə(r)]
It's a doggone lie I'm a back - bone breaker
它是 一个 该死的 说谎 我是 一个 后退 - 骨 断路器

我说我是个破坏别人脊梁骨的人，这纯属胡说八道。

[wel] , [jəʊ] - [meɪ] [gəʊ] , [bʌt; bət] [ðɪs] [wɪl] [brɪŋ] [jəʊ] - [bæk] .
Well , yo ' may go , but this will bring yo ' back .
出色地 , 哟 - 可能 去 , 但 这 将要 带来 哟 - 后退 .

好吧，你可以走，但这会让你回来。

[əʊ] , [ʃɪp] [ɒn][diː] [siː] , [bəʊt] [ɒn][diː]['əʊʃ(ə)n]
Oh , ship on de sea , boat on de ocean
哦 , 船 在 德 海 , 船 在 德 海洋

哦，海上的船，海洋上的小船

[ai] [reɪz] [hel] [wen] [ai] [teɪk] [ə; eɪ]['nəʊʃ(ə)n]
I raise hell when I take a notion
我 增加 地狱 什么时候 我 拿 一个 概念

我一旦有了想法，就会大闹一场。

[wel] , [jəʊ] - [meɪ] [gəʊ] , [bʌt; bət] [ðɪs] [wɪl] [brɪŋ] [jəʊ] - [bæk] .
Well , yo ' may go , but this will bring yo ' back .
出色地 , 哟 - 可能 去 , 但 这 将要 带来 哟 - 后退 .

好吧，你可以走，但这会让你回来。

[əʊ] , [huː] [duː; də] , [huː] [duː; də] , [huː] [duː; də] - -
Oh , who do , who do , who do wackin '
哦 , WHO 做 , WHO 做 , WHO 做 - -

哦，谁会，谁会，谁会打人?

[wɪd] [maɪ] [helz] [ə; eɪ] - ['pɑːpɪn] - [ænd; ənd][maɪ][təʊ] - [neɪlz] ['krækɪn] -
Wid my hells a ' poppin ' and my toe - nails crackin '
宽 我的 地狱 一个 - poppin - 和 我的 脚趾 - 指甲 裂缝 -

我的地狱之门砰砰作响，我的脚趾甲也裂开了

[wel] , [jəʊ] - [meɪ] [gəʊ] , [bʌt; bət] [ðɪs] [wɪl] [brɪŋ] [jəʊ] - [bæk] .
Well , yo ' may go , but this will bring yo ' back .
出色地 , 哟 - 可能 去 , 但 这 将要 带来 哟 - 后退 .

好吧，你可以走，但这会让你回来。

['wʊmən] [dæts] [ɔːl] [raɪt] [tuː] , [pæp][bʌt; bət] [ɪf] [jəʊ] - [kænt] [meɪk] [ˌem 'iː][təʊt] ['dɛsi] [kləʊðz] [həʊm] ,
Woman Dat's all right too , pap but if yo ' can't make me tote dese clothes home ,
女士 数据 全部 正确的 也 , 帕普 但 如果 哟 - 不能 制作 我 手提袋 这些 衣服 家 ,

女人也还不错，老爸，但如果你不能让我把这些衣服带回家，

[doʊnt] [brɪŋ] [diː] [mes] [ʌp] .
don't bring de mess up .
不 带来 德 混乱 向上 .

别再提那件事了。

- - [ə; eɪ] ['hʌmbʌg] .
Yo'se abstifically a humbug .
- - 一个 骗子 .

你绝对是个骗子。

-
Cliffert
-

克利弗特

[mæn] , [kʌm] [ɒn] [bæk] [hɪə(r)][ænd; ənd] [muːv] , [ɔː(r)] [els] [əʊn] [ʌp][tuː; tə][diː][fəʊks][jəʊ] - [kænt]
Man , come on back here and move , or else own up to de folks yo ' can't
男人 , 来 在 后退 这里 和 移动 , 或者 别的 自己的 向上 到 德 各位 哟 - 不能

伙计，赶紧回来挪动一下，不然就得向那些你不敢承认的人坦白。

[pʊʃ] [nəʊ] ['tʃekəz] [wɪd][ˌem 'iː] .
push no checkers wid me .
推 不 跳棋 宽 我 .

不要和我一起玩跳棋。

([hiː; hi] [sɪts] [ænd; ənd] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [leɪ] [aʊt] [muːvz]
(He sits and begins to lay out moves
(他 坐着 和 开始 到 躺 出去 移动

（他坐下，开始制定策略）

[wɪð] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgəz] [ænd; ənd] [skrætʃ] [hɪz; ɪz] [hed] .
with his fingers and scratch his head .
和 他的 手指 和 划痕 他的 头 .

他用手指挠了挠头。

['entə(r)] [ə'nʌðə(r)] [mæn] [ænd; ənd] [stændz] [ə'kɪmbəʊ]
Enter another MAN and stands akimbo
进入 其他 男人 和 站立 叉腰

另一个男人走了进来，叉着腰站着。

['lʊkɪŋ] ['əʊvə(r)] [klɪfs] ['ʃəʊldə(r)])
looking over Cliff's shoulder)
寻找 超过 悬崖 肩膀)

（从克里夫的肩膀上方望去）

[klɪf]
Cliff
悬崖

悬崖

(['lʊkɪŋ] [ʌp])
(Looking up)
(寻找 向上)

（抬头望去）

[doʊnt] [stænd] ['əʊvə(r)] [ˌem 'iː] [læk] [dæt] , ['ʌgli] [æz; əz] [jəʊ] - [ɪz] .
Don't stand over me lak dat , ugly as yo ' is .
不 站立 超过 我 拉克 数据 , 丑陋的 作为 哟 - 是 .

别那样站在我面前，你长得那么丑。

[mæn] (-)
Man (Skanko)
男人 (-)

男人（斯坎科）

[juː; jʊ] [eɪnt] ['noʊˌbɑːdiːz] ['prɪti] ['beɪbi] [jʊ'sɛlf] !
You ain't nobody's pretty baby yo'self !
你 不是 没有人 漂亮的 婴儿 你自己 !

你自己也算不上漂亮宝贝！

[klɪf] [dæts] [ɔːl] [raɪt] ,
Cliff Dat's all right ,
悬崖 数据 全部 正确的 ,

克里夫·达特没事，

[ai] [eɪnt] [æz; əz] ['ʌgli] [æz; əz] [jəʊ] - — [juːz] ['ʌgli] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [gɪt] [bɪ'haɪnd] [ə; eɪ] - [wiːd]
I ain't as ugly as yo ' — youse ugly enough to git behind a Simpoon weed
我 不是 作为 丑陋的 作为 哟 - — 有色 丑陋的 足够的 到 git 在后面 一个 - 杂草
[ænd; ənd] [hætʃ] ['mʌŋkiz] .
and hatch monkies .
和 孵化 猴子 .

我没你那么丑——你丑到躲在辛普森草后面都能孵出猴子来。

[mæn] (-)
Man (Skanko)
男人 (-)

男人（斯坎科）

[ænd; ənd] [juːz] ['ʌgli] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [gɪt] [bɪ'haɪnd] [ə; eɪ] ['tuːmstəʊn] [ænd; ənd] [hætʃ] [hænts] .
And youse ugly enough to git behind a tombstone and hatch hants .
和 有色 丑陋的 足够的 到 git 在后面 一个 墓碑 和 孵化 汉斯 .

你丑得连躲在墓碑后面孵蚂蚁都嫌弃。

[klɪf] [ju:z] [səʊ] ['ʌgli] [deɪ] [hæv; həv] [tu:; tə] ['kʌvə(r)] [jəʊ] - [feɪs] [ʌp] [æt; ət] [naɪt]
Cliff Youse so ugly dey have to cover yo ' face up at night
悬崖 尤瑟 所以 丑陋的 戴 有 到 覆盖 哟 - 脸 向上 在 夜晚

克里夫·尤斯长得太丑了，晚上都得遮住脸。

[səʊ] [sli:p] [kæn; kən] [slɪp] [ʌp] [ɒn] [jəʊ] - .
so sleep can slip up on yo ' .
所以 睡觉 能 滑 向上 在 哟 - .

所以睡眠很容易被打断。

[mæn] (-)
Man (Skanko)
男人 (-)

男人（斯坎科）

[ju:; jʊ] [lʊk] [laɪk] [ten] [sents] [wɜ:θ] [ɒv; əv] [hæv; həv] - ['mɜ:si] .
You look like ten cents worth of Have - Mercy .
你 看 喜欢 十 分 值得 的 有 - 怜悯 .

你看起来像个价值十美分的"怜悯之心"。

[jəʊ] - [feɪs] [lʊk] [læk] [əʊl] ['ʌŋk(ə)l]
Yo ' face look lak ole Uncle
哟 - 脸 看 拉克 奥莱 叔叔

你的脸看起来像个老叔叔

[dʒʌmp] - [ɒf] .
Jump - off .
跳 - 离开 .

跳台。

[jəʊ] - [maʊθ] [lʊk] [læk] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] ['rʌf(ə)lz] .
Yo ' mouth look lak a bunch of ruffles .
哟 - 嘴 看 拉克 一个 束 的 褶边 .

你的嘴看起来像一堆褶边。

[klɪf] [jeə] , [bʌt; bət] [jəʊ] - [dʌn] [pɑ:st] [ˌem 'i:] .
Cliff Yeah , but yo ' done passed me .
悬崖 是的 , 但 哟 - 完毕 通过了 我 .

克里夫：是啊，但你已经超过我了。

[jəʊ] - [səʊ] ['ʌgli] [tɪl] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [θrəʊ] [jəʊ] - [ɪn] [di:] [ˌmɪsɪ'sɪpi] ['rɪvə(r)] [ænd; ənd] [skɪm] ['ʌgli] [fɔ:(r); fə(r)] [sɪks] [mʌnθs] .
Yo ' so ugly till they could throw yo ' in de Mississippi River and skim ugly for six months .
哟 - 所以 丑陋的 直到 他们 可以 扔 哟 - 在 德 密西西比州 河 和 撇去 丑陋的 为了 六 几个月 .

你丑得简直可以把你扔进密西西比河里漂六个月。

[mæn] (-) [lʊk] [hɪə(r)] , [klɪf] , [dəʊnt] [jəʊ] - ['pɜ:s(ə)neɪt] [ˌem 'i:] !
Man (Skanko) Look here , Cliff , don't yo ' personate me !
男人 (-) 看 这里 , 悬崖 , 不 哟 - 角色 我 !

（斯坎科）听着，克里夫，别模仿我！

['kaʊntɪŋ] [frɒm; frəm] [di:] ['lɪt(ə)l] ['fɪŋgə(r)] [bæk] [tu:; tə] [di:] [θʌm] — [jəʊ] - [stɑ:t] ['ɛniˌθɪn] - , [ai] [gəʊ] [jəʊ] - [sʌm; səm] .
Counting from de little finger back to de thumb — yo ' start anythin ' , I go yo ' some .
计数 从 德 小的 手指 后退 到 德 拇指 — 哟 - 开始 任何东西 - , 我 去 哟 - 一些 .

从小指数到大拇指——你开始做任何事，我都会支持你。

[klɪf] [gəʊ] [hed] [ænd; ənd][græb][ˌem ˈiː] [ˈbʌdi] ,
Cliff Go head and grab me buddie ,
悬崖 去 头 和 抓住 我 巴迪 ,

克里夫，来抓我啊，兄弟。

[bʌt; bət] [ɪf] [jəʊ] - [doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [tɜːn] [ˌem ˈiː] [luːs] [tuː] , [doʊnt] [brɪŋ] [diː] [mes] [ʌp] !
but if yo ' don't know how to turn me loose too , don't bring de mess up !
但 如果 哟 - 不 知道 如何 到 转动 我 松动的 也 , 不 带来 德 混乱 向上 !

但如果你不知道如何放我走，就别把这烂摊子提起来！

[ɪf] [jəʊ] - [hɪt][ˌem ˈiː] , [ai] [meɪ] [nɒt] [biːt] [juː; jʊ] ,
If yo ' hit me , I may not beat you ,
如果 哟 - 打 我 , 我 可能 不是 打 你 ,

如果你打我，我可能不会打你。

[bʌt; bət] [jɑːl] [biː; bi][səʊ] [ˈdɜːti] [wen] [ˌes ˈtiː] . [ˈpiːtə(r)][gɪt][jəʊ] - [dæt][hiː; hi][kænt][juːz][jəʊ] - .
but you'll be so dirty when St . Peter git yo ' dat he can't use yo ' .
但 你们 是 所以 肮脏的 什么时候 英石 . 彼得 git 哟 - 数据 他 不能 使用 哟 - .

但是，当圣彼得抓住你的时候，你会脏得连他都用不了你。

[mæn] (-) [doʊnt][kɔːl][ˌem ˈiː] [ˈbʌdi] .
Man (Skanko) Don't call me buddy .
男人 (-) 不 称呼 我 伙伴 .

伙计（Skanko）：别叫我哥们儿。

[jəʊ] - [ˈbʌdi] [ɪz] [ˈhʌntɪn] - [ˈkəʊkənʌt] .
Yo ' buddy is huntin ' coconuts .
哟 - 伙伴 是 亨廷顿 - 椰子 .

你朋友在采椰子。

[doʊnt][jəʊ] - [traɪ][tuː; tə] [θrəʊ] [ˌem ˈiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][næp] .
Don't yo ' try to throw me for a nap .
不 哟 - 尝试 到 扔 我 为了 一个 午睡 .

别想让我睡午觉。

[duː; də] .
Do .
做 .

做。

[aɪl] [kɪl] [jəʊ] - [səʊ] [stɪf] [ded] [ðel] [hæv; həv][tuː; tə] [pʊʃ] [jəʊ] - [daʊn] .
I'll kill yo ' so stiff dead they'll have to push yo ' down .
患病的 杀 哟 - 所以 僵硬的 死的 他们会 有 到 推 哟 - 向下 .

我会把你打得死死的，让他们不得不把你推倒。

[jəʊ] - - [tuː; tə] [meɪk] [ˌem ˈiː][duː; də][sʌm; səm] [ˈdʌb(ə)l] [ˈkʌsɪn] - [ɒn][juː; jʊ] .
Yo ' gointer to make me do some double cussin ' on you .
哟 - - 到 制作 我 做 一些 双倍的 咒骂 - 在 你 .

你这是要逼我骂你两遍脏话啊。

([hiː; hi] [pɪks] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈhevi] [stɪk] [ænd; ənd] [wɔːks] [bæk] [təˈwɔːdz] [klɪf])
(He picks up a heavy stick and walks back towards Cliff)
(他 精选 向上 一个 重的 戳 和 散步 后退 向 悬崖)

（他捡起一根粗棍子，朝克里夫走去）

[naʊ] [ai][gɒt][dɪs] [ˈfɑːrmərz] [tʃɔɪs] [ɪn][maɪ][hændz] , [jəʊ] - [ˈbetə(r)][gɪt] [ˈuːtə] [maɪ] [feɪs] .
Now I got dis farmer's choice in my hands , yo ' better git outa my face .
现在 我 得到 迪斯 农民的 选择 在 我的 双手 , 哟 - 更好的 git 出 我的 脸 .

现在我手里拿着这份农夫精选，你最好滚出我的视线。

[klɪf]
Cliff
悬崖

悬崖

[jəʊ] - [wɒntə] [faɪt] ?
Yo ' wanta fight ?
哟 - 想要 斗争 ?

你想打架吗?

[mæn]
Man
男人

男人

[jeə] [ai] [wɒntə] [faɪt] .
Yeah I wanta fight .
是的 我 想要 斗争 .

是的，我想打架。

[pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [weə(r)] [ai] [kɪn] [juːz] [ˌaɪ 'tiː]
Put it where I kin use it
放 它 在哪里 我 亲属 使用 它

把它放在我能用到的地方。

[ænd; ənd] [aɪl] [ʃəʊ] - [juːz] [ˌaɪ 'tiː] .
and I'll sho ' use it .
和 患病的 鞋子 - 使用 它 .

我一定会用它的。

[aɪl]
I'll
患病的

患病的

[faɪt] ['enibɒdi] .
fight anybody .
斗争 任何人 .

跟任何人打架。

[ai] [get] [səʊ] [hɒt] ['sʌmtaɪmz] [ai] [faɪts] [diː] ['kɔːnə(r)] [ɒv; əv] [diː] [haʊs] .
I get so hot sometimes I fights de corner of de house .
我 得到 所以 热的 有时 我 战斗 德 角落 的 德 房子 .

我有时热得会爬到房子角落里打滚。

[aɪm] [səʊ] [hɒt] [ai] [təʊts] [ə; eɪ] ['pɪst(ə)l] [tuː; tə] [kiːp] [frɒm; frəm] ['gɛtɪn] - [ɪn] [ə; eɪ] [faɪt] [wɪd] [maɪ'self] .
I'm so hot I totes a pistol to keep from gettin ' in a fight wid myself .
我是 所以 热的 我 手提袋 一个 手枪 到 保持 从 获得 - 在 一个 斗争 宽 我 .

我太热了，所以随身带着手枪，以免跟自己打架。

[ai] [prɪnts] ['deɪndʒərəs] ['evri] [taɪm] [ai] [sɪt] [daʊn] [ɪn] , [ɪn] [ə; eɪ] [tʃeə(r)] .
I prints dangerous every time I sit down in , in a chair .
我 印刷 危险的 每一个 时间 我 坐 向下 在 , 在 一个 椅子 .

每次我坐在椅子上，都会看到危险的打印图案。

[klɪf] [mæn] , [ðɪs] [eɪnt] [nəʊ] ['faɪtɪŋ] ['weðə(r)] .
Cliff Man , this ain't no fighting weather .
悬崖 男人 , 这 不是 不 斗争 天气 .

克里夫，这可不是跟天气对抗就能解决的。

[hɑː] , [hɑː] , [hɑː] !
Ha , ha , ha !
哈 , 哈 , 哈 !

哈哈哈哈!

[dɪd] [jəʊ] - [θɪŋk] [ai] [wɒz; wəz] [mæd] [ʃəʊ] - [nʌf] ?
Did yo ' think I was mad sho ' nuff ?
做过 哟 - 思考 我 曾是 疯狂的 鞋子 - 足够 ?

你以为我真的生气了吗?

[jəʊ] - [kænt] [faɪt] [ˌem 'iː] .
Yo ' can't fight me .
哟 - 不能 斗争 我 .

你打不过我。

[ðeɪz] [gɒt][tuː; tə][biː; bi] ['rʌnɪn] - [bɪ'fɔː(r)] ['faɪtɪn] - [ænd; ənd] [ðeɪz] [gɒt][tuː; tə][biː; bi] ['plenti] [gʊd] ['rʌnɪn] - [bɪ'fɔː(r)][dɪs] [faɪt] ['kɒmz] [ɒf] .
They's got to be runnin ' before fightin ' and they's got to be plenty good runnin ' before dis fight comes off .
他们是 得到 到 是 跑步 - 前 战斗 - 和 他们是 得到 到 是 很多 好的 跑步 - 前 迪斯 斗争 来 离开 .

他们得先跑起来才能打架，而且在打架之前他们得跑得非常快才行。

[mæn][ɔːl] [raɪt] [naʊ] .
Man All right now .
男人 全部 正确的 现在 .

好了，现在。

[jəʊ] - [liːv] [ˌem 'iː][ə'ləʊn][ænd; ənd][aɪm][ə; eɪ] [gʊd] [mæn] .
Yo ' leave me alone and I'm a good man .
哟 - 离开 我 独自的 和 我是 一个 好的 男人 .

你别烦我，我可是个好人。

[aɪm][dʒʌst][laɪk][æn; ən][əʊld] [ʃuː] .
I'm just like an old shoe .
我是 只是 喜欢 一个 老的 鞋 .

我就像一双旧鞋。

[ɪf] [jəʊ] - [reɪn][ɒn][ˌem 'iː][ænd; ənd] [kuːl] [ˌem 'iː] [ɒf] [aɪm] [sɒft] !
If yo ' rain on me and cool me off I'm soft !
如果 哟 - 雨 在 我 和 凉爽的 我 离开 我是 柔软的 !

如果你给我下雨，让我凉爽下来，我就会变得很温柔!

[ɪf] [jəʊ] - [ʃaɪn] [ɒn][ˌem 'iː][ænd; ənd][gɪt][ˌem 'iː][hɒt] , [aɪm][hɑːd] .
If yo ' shine on me and git me hot , I'm hard .
如果 哟 - 闪耀 在 我 和 git 我 热的 , 我是 难的 .

如果你让我心动，让我兴奋起来，我就会勃起。

([hiː; hi] [drɒps] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd]['eksɪts; 'egzɪts])
(He drops the stick and exits)
(他 滴 这 戳 和 出口)

（他扔下拐杖，离开了）

([klɪf] [ɪz] ['ʃeɪkɪŋ] [ɔːl]['əʊvə(r)] .
(Cliff is shaking all over .
(悬崖 是 摇晃 全部 超过 .

（克里夫浑身颤抖。）

[hiː; hi] [lʊks] ['ɑːftə(r)][ðə; ði][mæn][tuː; tə][biː; bi][ʃʊə(r)][hiː; hi][ɪz] [gɒn])
He looks after the Man to be sure he is gone)
他 看起来 后 这 男人 到 是 当然 他 是 已消失)

他照看着那人，确保他已经离开)

[gʊd] [blæk] [kɑː] , [kɑː] , [kɑː] .
Good Black Kah , kah , kah .
好的 黑色的 卡 , 卡 , 卡 .

好黑卡，卡，卡。

[wʌt] [jəʊ] - [səʊ] [skɑːd] [ə'baʊt] ?
Whut yo ' so scarred about ?
什么? 哟 - 所以 疤痕 关于 ?

你到底在害怕什么?

[diː] [wei] [jəʊ] - [wɒz; wəz] ['tɔːkɪn] - [ai] [ðəʊ] [jəʊ] - [wɒz; wəz] [mæd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [faɪt] .
De way yo ' was talkin ' I though yo ' was mad enough to fight .
德 方式 哟 - 曾是 谈话 - 我 尽管 哟 - 曾是 疯狂的 足够的 到 斗争 .

你说话的语气，我还以为你气得要打架呢。

[klɪf] [ai][wɒz; wəz] .
Cliff I was .
悬崖 我 曾是 .

我是克里夫。

[ai][gɪts] [hɒt] ['riːəl] [kwɪk] !
I gits hot real quick !
我 git 热的 真实的 快的 !

我很快就觉得热了！

[bʌt; bət][aɪm] ['veri] ['iːzi] [kuːld] [wen] [diː][mæn][aɪm][mæd][wɪd][ɪz] - [ˌem 'iː] .
But I'm very easy cooled when de man I'm mad wid is bigger'n me .
但 我是 非常 简单的 冷却 什么时候 德 男人 我是 疯狂的 宽 是 - 我 .

但是，如果我生我气的人比我块头大，我就很容易冷静下来。

([hiː; hi] [drɒps] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [siːt] , ['waɪpɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪs])
(He drops into his seat , wiping his face)
(他 滴 进入 他的 座位 , 擦拭 他的 脸)

（他跌坐在座位上，擦了擦脸）

[mæn][dɪd][jəʊ] - [siː] [haʊ] [hiː; hi] [græbd] [ʌp][dæt] [tʃek] ?
Man did yo ' see how he grabbed up dat check ?
男人 做过 哟 - 看 如何 他 抓住 向上 数据 查看 ?

老兄，你看到他是怎么抢到那张支票的吗？

[hiː; hi] [dʌn] [skɪrd] [ˌem 'iː]['ɪntuː][ə; eɪ] [θriː] - [wiːks] ['spæzəm] !
He done skeered me into a three - week's spasm !
他 完毕 惊恐 我 进入 一个 三 - 本周 痉挛 !

他吓得我足足痉挛了三个星期！

[gʊd] ['blæks] [waɪf]
Good Black's Wife
好的 布莱克的 妻子

好黑的妻子

[gʊd] [blæk] , ['dɛsi] [kləʊðz] [ɪz] [stɪl] ['weɪtɪŋ] .
Good Black , dese clothes is still waiting .
好的 黑色的 , 这些 衣服 是 仍然 等待 .

Good Black，这些衣服还在等着呢。

[gʊd] [blæk] [wel] , [let] - [ɪm] [weɪt] [ɒn] , [ai] [dʌn] [təʊl] [jəʊ] - [wʌns] .
Good Black Well , let ' em wait on , I done tole yo ' once .
好的 黑色的 出色地 , 让 - 呃 等待 在 , 我 完毕 托勒 哟 - 一次 .

好黑，让他们等着吧，我之前跟你说过一次了。

[jəʊ] - [kaɪnd] [rʌn] [jəʊ] - [muːf] [bʌt; bət][jəʊ] - [kænt] [rʌn] [maɪ] ['bɪznəs] .
Yo ' kind run yo ' mouf but yo ' can't run my business .
哟 - 种类 跑步 哟 - 口 但 哟 - 不能 跑步 我的 商业 .

你只会耍嘴皮子，但你管不了我的生意。

(['entə(r)][ə; eɪ] ['prɪti] [gɜːl] .
(Enter a PRETTY GIRL .
(进入 一个 漂亮的 女孩 .

（一位漂亮女孩登场。

[ʃiː; ʃi][strəulz]
She strolls
她 漫步

她漫步

['hæpɪli] [ə'krɒs] [wɪ'ðaʊt] ['stɒpɪŋ] .
happily across without stopping .
快乐地 穿过 没有 停止 .

一路欢快地向前走，没有停下来。

[gʊd]
Good
好的

好的

[blæk] [prɪ'tendz] [tuː; tə] [kɒf])
Black pretends to cough)
黑色的 假装 到 咳嗽)

（布莱克假装咳嗽）

[gʊd] [blæk]
Good Black
好的 黑色的

好黑

[huː] [ɪz][dæt] ?
Who is dat ?
WHO 是 数据 ?

dat是谁?

[gɜːl]
Girl
女孩

女孩

([tɜːnz] [ænd; ənd] [glɛə] [æt; ət][hɪm])
(Turns and glares at him)
(转弯 和 眩光 在 他)

（转身怒视着他）

[maɪ][əʊld][mæn][gɒt] ['sʌmθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][dæt] [kɒf] [jəʊ] - [gɒt] .
My old man got something for dat cough yo ' got .
我的 老的 男人 得到 某物 为了 数据 咳嗽 哟 - 得到 .

我爸有药可以治你的咳嗽。

[klɪf] [dæts] [raɪt] , [tel] ['dɛsi] [əʊld] ['mʌlɪt] [hɪə(r)] ['mærid] [men][tuː; tə][maɪnd] [ðeɪ] [əʊn] ['bɪznəs] .
Cliff Dat's right , tell dese old mullet hear married men to mind they own business .
悬崖 数据 正确的 , 告诉 这些 老的 鲻 听到 已婚 男人 到 头脑 他们 自己的 商业 .

克里夫·达特说得对，告诉这些老家伙们管好自己的事。

[naʊ] , [teɪk] [ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] .
Now , take me for instance .
现在 , 拿 我 为了 实例 .

就拿我来说吧。

[aɪm][ə; eɪ] [mʌtʃ] - [raɪt] [mæn] .
I'm a much - right man .
我是 一个 很多 - 正确的 男人 .

我绝对是对的。

([gets] [ʌp] [ænd; ənd] [ə'prəʊtʃɪz] [hɜː(r); hə(r)] [flɜː'teɪʃəsli])
(Gets up and approaches her flirtatiously)
(获得 向上 和 方法 她 轻佻地)

（起身，轻佻地走向她）

[ai]['dɪd(ə)nt][kwaɪt][gɪt][jəʊ] - [neɪm] [streɪt] .
I didn't quite git yo ' name straight .
我 没有 相当 git 哟 - 姓名 直的 .

我没完全听清你的名字。

[jəʊ] - ['betə(r)] [tel] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌem 'iː] [ə'gen] .
Yo ' better tell it to me again .
哟 - 更好的 告诉 它 到 我 再次 .

你最好再跟我讲一遍。

[gɜːl]
Girl
女孩

女孩

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [biː] ['eθəl] , [tɜːnd] [raʊnd] [tuː; tə][dʒəunz] .
My name is Bee Ethel , turned round to Jones .
我的 姓名 是 蜜蜂 埃塞尔 , 转向 圆形的 到 琼斯 .

我的名字是比·埃塞尔，后来改名为琼斯。

[klɪf]
Cliff
悬崖

悬崖

([flɜː'teɪʃəsli])
(Flirtatiously)
(轻佻地)

（带着调情的语气）

[jəʊ] - ['prɪti] [lɪl][əʊl] [graʊnd] ['eɪndʒl][jəʊ] - ?
Yo ' pretty lil ole ground angel yo ' ?
哟 - 漂亮的 小 奥莱 地面 天使 哟 - ?

你这漂亮的小天使?

[weə(r)] [dɪd][jəʊ] - [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did yo ' come from ?
在哪里 做过 哟 - 来 从 ?

你来自哪里?

[biː] ['eθəl]
Bee Ethel
蜜蜂 埃塞尔

比·埃塞尔

[dɪ'trɔɪt] .
Detroit .
底特律 .

底特律。

[jəʊ] - [laɪk][ˌem 'iː] ?
Yo ' like me ?
哟 - 喜欢 我 ?

你喜欢我吗?

[klɪf] [duː; də][ai][læk][jəʊ] - ?
Cliff Do I lak yo ' ?
悬崖 做 我 拉克 哟 - ?

克里夫，我喜欢你吗?

[ai] [lʌv] [jəʊ] - [dʒʌst][læk][gɒd] [lʌvz] ['geɪbriəl] , [ænd; ənd] [dæts] [hɪz; ɪz] [best] ['eɪndʒl] .
I love yo ' just lak God loves Gabriel , and dat's his best angel .
我 爱 哟 - 只是 拉克 上帝 爱 加布里埃尔 , 和 数据 他的 最好的 天使 .

我爱你就像上帝爱加百列一样，而加百列是他最棒的天使。

[gəʊ] - [hed] [ænd; ənd] [seɪ] ['sʌmθɪn] - .
Go ' head and say somethin ' .
去 - 头 和 说 某物 - .

说点什么吧。

[ai][ʒuː] - [lʌv] [tuː; tə][hɪə(r)][jəʊ] - [tɔːk] .
I jus ' love to hear yo ' talk .
我 果汁 - 爱 到 听到 哟 - 讲话 .

我就是喜欢听你说话。

[biː] ['eθəl]
Bee Ethel
蜜蜂 埃塞尔

比·埃塞尔

['gɪmi] [faɪv] [d'ɒləz] .
Gimme five dollars .
给我 五 美元 .

给我五美元。

[ai] [niːd] [sʌm; səm] [s'tɒkɪŋz] .
I need some stockings .
我 需要 一些 长筒袜 .

我需要一些丝袜。

[klɪf] [naʊ] ['mæmə] , [dɪs] [eɪnt] ['gɪmi] , [ˌdʒiː'eɪ] .
Cliff Now Mama , dis ain't Gimme , Ga .
悬崖 现在 妈妈 , 迪斯 不是 给我 , 加 .

Cliff Now Mama，这不是 Gimme，Ga。

[dɪs][ɪz] ['weɪˌkrɔːs] .
Dis is Waycross .
迪斯 是 韦克罗斯 .

迪斯是韦克罗斯。

[aɪm][dʒʌst][læk][diː] ['semətri] .
I'm just lak de cemetery .
我是 只是 拉克 德 公墓 .

我只是在墓地里。

[ai] [teɪks] [ɪn][bʌt; bət]['nevə(r)][nəʊ][pʊt] [aʊt] .
I takes in but never no put out .
我 需要 在 但 绝不 不 放 出去 .

我只接受，从不付出。

[ai] [eɪnt] ['pʌtɪn] - [aʊt] ['nʌθɪn] - [bʌt; bət][əʊld][fəʊks] [aɪz] — [ænd; ənd][ai][dəʊnt][duː; də] [ðæt] [tɪl] [ðeɪz] [ded] .
I ain't puttin ' out nothin ' but old folks eyes — and I don't do that till they's dead .
我 不是 普丁 - 出去 什么也没有 - 但 老的 各位 眼睛 — 和 我 不 做 那 直到 他们是 死的 .

我只挖老年人的眼睛——而且只有在他们去世后我才会这么做。

[rʌn] [lɒŋ] , ['mæmə] .
Run long , mama .
跑步 长的 , 妈妈 .

妈妈，跑得越远越好。

([ðə; ði][gɜːl]['eksɪts; 'egzɪts][ænd; ənd][hiː; hi]['rezjuːmeɪz][hɪz; ɪz] [siːt])
(The girl exits and he resumes his seat)
(这 女孩 出口 和 他 简历 他的 座位)

（女孩下车，他回到座位上）

[klɪf]
Cliff
悬崖

悬崖

[kʌm] [ɒn] , [gʊd] [blæk] , ['lemi] [ræp] [dɪs] ['tʃekə(r)] [raʊn] [jəʊ] - [nek] .
Come on , Good Black , lemme wrap dis checker roun yo ' neck .
来 在 , 好的 黑色的 , 让我 裹 迪斯 检查器 圆 哟 - 脖子 .

来吧，好黑人，让我把这条格子围巾绕在你脖子上。

[gʊd] [blæk]
Good Black
好的 黑色的

好黑

['gɪmi] [taɪm] , ['gɪmi] [taɪm] !
Gimme time , gimme time !
给我 时间 , 给我 时间 !

给我点时间，给我点时间！

[doʊnt][traɪ][tuː; tə] [rʌʃ] [ˌem 'iː] .
Don't try to rush me .
不 尝试 到 匆忙 我 .

别催我。

([hiː; hi] [bɪ'gɪnz] [seɪm] ['bɪznəs] [ɒv; əv] ['fɪgjər]
(He begins same business of figuring
(他 开始 相同的 商业 的 计算

（他开始做同样的计算工作）

[aʊt] [muːvz] [ænd; ənd] ['skrætʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed])
out moves and scratching his head)
出去 移动 和 抓挠 他的 头)

（一边走一边挠头）

(['entə(r)] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [g'ɜːlz][ænd; ənd] ['feloʊz] .
(Enter two or three girls and fellows .
(进入 二 或者 三 女孩们 和 伙伴们 .

（两三个女孩和男孩上场。

[ðə; ði][g'ɜːlz][ɑː(r); ə(r)] [drest] [ɪn] [kuːl] ['sʌmə(r)]
The girls are dressed in cool summer
这 女孩们 是 穿着 在 凉爽的 夏天

女孩们穿着凉爽的夏装。

[dresɪz] , [bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] [ɪ'læbərət])
dresses , but nothing elaborate)
连衣裙 , 但 没有什么 精心制作的)

连衣裙，但并不华丽）

['lɑni]
Lonnie
朗尼

朗尼

[ai] [nəʊ] [aɪm] - [pleɪ] ['sʌmθɪŋ] [naʊ] .
I know I'm gointer play something now .
我 知道 我是 - 玩 某物 现在 .

我知道我现在要玩点什么了。

([hiː; hi] [tjuːnz] [ænd; ənd] [pleɪz] " [kəʊld] ['reɪni] [deɪ] " .
(He tunes and plays " Cold Rainy Day " .
(他 曲调 和 演出 " 寒冷的 下雨 天 " .

（他调音并演奏了《寒冷的雨天》）。

[hiː; hi] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [sɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z][dʒɔɪn]
He begins to sing and the others join
他 开始 到 唱歌 和 这 其他的 加入

他开始唱歌，其他人也跟着唱了起来。

[ɪn] .
in .
在 .

在。

[nɒt] [ɔːl] .
Not all .
不是 全部 .

并非全部。

[bʌt; bət] [ɔːl] [stɑːt] [tuː; tə] ['dɑːnsɪŋ] .
But all start to dancing .
但 全部 开始 到 跳舞 .

但所有人都开始跳舞。

[ðeɪ] ['kʌp(ə)l] [ɒf] [æz; əz] [fɑː(r)] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] [ænd; ənd]
They couple off as far as possible and
他们 夫妻 离开 作为 远的 作为 可能的 和

他们尽可能地保持配对状态

['lɪndi] .
Lindy .
林迪 .

林迪舞。

[ðə; ði] [men] [ʌn'meɪtɪd] [duː; də] [hɒt] ['səʊləʊ]
The men unmated do hot solo
这 男人 未婚 做 热的 独奏

单身汉们独自一人激情四射

[steps] .
steps .
步骤 .

步骤。

[ðə; ði] [men] [kraɪ] [aʊt] [ɪn] ['ekstəsi]) [wʌn] .
The men cry out in ecstacy) 1 .
这 男人 哭 出去 在 狂喜) 1 .

男人们欣喜若狂地叫喊）1.

['ʃɪmi] !
Shimmy !
摇摆 !

摇摆！

[ɪf] [juː; jʊ] [kænt] ['ʃɪmi] , [ʃeɪk] [jɔː(r); jə(r)] [hed] . [ˌtuː'tuː] .
If you can't shimmy , shake your head . 2 .
如果 你 不能 摇摆 , 摇 你的 头 . 2 .

1. 如果不能扭动身体，就摇摇头。

[lʊk] , ['beɪbi] , [lʊk] !
Look , baby , look !
看 , 婴儿 , 看 !

看，宝贝，看！

[θrəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [diː] alley3 .
Throw it in de alley3 .
扔 它 在 德 alley3 .

把它扔进巷子里。

[lʊk] , [ɪf] [juː; jʊ] [kænt] [lʊk] , [stɪk] [aʊt] , [ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [kænt] [stɪk]
Look , if you can't look , stick out , and if you can't stick
看 , 如果 你 不能 看 , 戳 出去 , 和 如果 你 不能 戳

听着，如果你不能看，那就特立独行；如果你不能坚持，那就坚持下去。

[aʊt] , [ɡɪt] [aʊt] .
out , git out .
出去 , git 出去 .

出去，赶紧出去。

([æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][sʌn][ænd; ənd] [dɑːns] , [wʌn]
(At the end of the son and dance , one
(在 这 结尾 的 这 儿子 和 舞蹈 , 一

（在儿子和舞蹈的结尾，一个

[ɒv; əv][ðə; ði][ɡ'ɜːlz][ɪk'skleɪm])
of the girls exclaim)
的 这 女孩们 惊叹)

女孩们惊呼道）

[ɡɜːl]
Girl
女孩

女孩

[ɔː] , [wiː; wi][ɡɒt][tuː; tə][ɡəʊ] .
Aw , we got to go .
啊 , 我们 得到 到 去 .

哎，我们得走了。

['mɑːməz] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es] .
Mama's looking for us .
妈妈的 寻找 为了 我们 .

妈妈在找我们。

([ðə; ði] [θriː] [ɡ'ɜːlz]['eksɪt] , ['wɔːkɪŋ]
(The three girls exit , walking
(这 三 女孩们 出口 , 步行

（三个女孩走了出去）

['hæpɪli] .
happily .
快乐地 .

高兴地。

[ðə; ði][men] [wɒtʃ] [ðem; ðəm][ɡəʊ])
The men watch them go)
这 男人 手表 他们 去)

男人们目送他们离开）

[klɪf]
Cliff
悬崖

悬崖

[əʊ] [bɔɪ] , [lʊk] [æt; ət] - [ɪm] !
Oh boy , look at ' em !
哦 男生 , 看 在 - 呃 !

我的天哪，看看他们！

['swɪtʃɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
Switching it and looking back at it .
交换 它 和 寻找 后退 在 它 .

换个角度看，然后再回头看看。

([hiː; hi] ['imiteit] [ðə; ði][ɡɜːrlz] [wɔːk])
(He imitates the girl's walk)
(他 模仿 这 女孩们 走)

（他模仿女孩的走路姿势）

[gʊd] [blæk]
Good Black
好的 黑色的

好黑

[jeə] [lɔ:d] , [eɪnt] [ðeɪ] - - !
Yeah Lawd , ain't they specifyin ' !
是的 老天 , 不是 他们 - - !

我的天啊，他们说得真清楚！

[ðeɪ] ['hænd(ə)lz] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['træfɪk] .
They handles a lot of traffic .
他们 把手 一个 很多 的 交通 .

他们要处理大量的交通流量。

[klɪf]
Cliff
悬崖

悬崖

(['siːtɪŋ] [hɪm'self] [ə'gen])
(Seating himself again)
(座位 他自己 再次)

（重新坐下）

[jeə] , [bʌt; bət] [dæt] [doʊnt] [pleɪ] [nəʊ] ['tʃekəz] .
Yeah , but dat don't play no checkers .
是的 , 但 数据 不 玩 不 跳棋 .

是啊，但他们不玩跳棋。

[kʌm] [ɒn] [hɪə(r)] , [gʊd] [blæk]
Come on here , Good Black
来 在 这里 , 好的 黑色的

过来，好黑人

[ænd; ənd] ['lemi] ['fɪnɪʃ] ['weərɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [ænt] .
and lemme finish wearing your ant .
和 让我 结束 穿着 你的 蚂蚁 .

让我穿完你的蚂蚁。

[gʊd] ['blæks] [waɪf]
Good Black's Wife
好的 布莱克的 妻子

好黑的妻子

[gʊd] [blæk] , [jəʊ] - ['betə(r)] [kʌm] [gɪt] ['dɛsi] [kləʊðz] .
Good Black , yo ' better come git dese clothes .
好的 黑色的 , 哟 - 更好的 来 git 这些 衣服 .

好黑人，你最好来买这些衣服。

['lɑni]
Lonnie
朗尼

朗尼

[gʊd] [blæk] , [jəʊ] - [waɪf] [kɪn] [kəʊld] [wuːp] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [ʃiː; ʃi] [wɒnt] .
Good Black , yo ' wife kin cold whoop for what she want .
好的 黑色的 , 哟 - 妻子 亲属 寒冷的 哇哦 为了 什么 她 想 .

好黑人，你老婆为了得到她想要的东西，什么都做得出来。

[gʊd] [blæk]
Good Black
好的 黑色的

好黑

[jeə] [ænd; ənd] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [doʊnt] [gɪt] , [ʃiː; ʃi] [kiːp] [raɪt] [ɒn] ['wuːpɪn] - .
Yeah and if she don't git , she keep right on whoopin ' .
是的 和 如果 她 不 git , 她 保持 正确的 在 痛击 - .

是啊，如果她不听话，她就会继续揍人。

[bliːv]
B'lieve
相信

相信

[ai] ['wɒnts] [ə; eɪ] [drɪŋk] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] .
I wants a drink of water .
我 想要 一个 喝 的 水 .

我想喝杯水。

[wɪʃt] [ai] [noʊd] [weə(r)] [ai] [kʊd; kəd] [slɪp]
Wisht I knowed where I could slip
愿望 我 已知 在哪里 我 可以 滑

真希望我知道哪里可以溜出去

[ʌp] [ɒn] [ˌem ˈiː] [ə; eɪ] [drɪŋk] .
up on me a drink .
向上 在 我 一个 喝 .

请我喝一杯。

[klɪf] [ɔː] [mæn] , [kʌm] [ɒn] [bæk] [hɪə(r)] [ænd; ənd] [muːv] .
Cliff Aw man , come on back here and move .
悬崖 啊 男人 , 来 在 后退 这里 和 移动 .

克里夫：哎，伙计，快回来挪动一下。

[jəʊ] - ['dɔɪɪn] - ['ɛvriˌθɪŋ] - [bʌt; bət] ['pleɪɪn] - ['tʃekəz] .
Yo ' doin ' everythin ' but playin ' checkers .
哟 - 做 - 一切 - 但 玩耍 - 跳棋 .

你什么都做，就是不下跳棋。

[jʊd] ['rʌðər] [muːv] [ə; eɪ] ['maʊntən] [wɪd] [ə; eɪ] [praɪ] [bɑː(r)] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [muːv] ([pɔɪnts]) [dæt] [mæn] .
You'd ruther move a mountain wid a pry bar than to move (Points) dat man .
你会 拉瑟 移动 一个 山 宽 一个 撬 酒吧 比 到 移动 (积分) 数据 男人 .

你宁愿用撬棍移山，也不愿挪动（指）那个人。

[gʊd] [blæk]
Good Black
好的 黑色的

好黑

([siːts] [hɪm'self])
(Seats himself)
(座位 他自己)

（他自己坐下）

['lemi] ['hʌri] [ʌp] [ænd; ənd] [biːt] [dɪs] [geɪm] [bɪ'foʊ] - [jəʊ] - [bʌst] [jəʊ] - ['brɪtʃɪz] .
Lemme hurry up and beat dis game befo ' yo ' bust yo ' britches .
让我 匆忙 向上 和 打 迪斯 游戏 之前 - 哟 - 摔碎 哟 - 裤子 .

让我赶紧通关，免得你裤子都裂开了。

([hiː; hi] [wægz] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgə(r)] [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [muːvz] ,
(He wags his finger to indicate moves ,
(他 摇尾巴 他的 手指 到 表明 移动 ,

（他摇着手指示意动作，

['skrætʃɪz] [hɪz; ɪz] [hed] , [bʌt; bət] ['dʌznt] [muːv] .
scratches his head , but doesn't move .
划痕 他的 头 , 但 不 移动 .

他挠了挠头，但没有动。

['sevrəl] [men] ['entə(r)] [ænd; ənd] [gruːp] [ə'raʊnd] [ðə; ði]
Several men enter and group around the
一些 男人 进入 和 团体 大约 这

几个男人走了进来，围在……周围。

['pleər] .
players .
玩家 .

玩家。

[ɔːl] ['ɒfə(r)] [sə'dʒestʃənz] .
All offer suggestions .
全部 提供 建议 .

所有报价建议。

[wʌn]
One
一

一

[sez] , " [juː; jʊ] [gɒt] [hɪm] - .
says , " you got him Cliffert .
说道 , " 你 得到 他 - .

他说："你抓到他了，克利弗特。"

[hiːz]
He's
他是

他是

[lɒkt] [ʌp] [dʒʌst] [æz; əz] [taɪt] [æz; əz] [ə; eɪ] ['kiːhəʊl] " .
locked up just as tight as a keyhole " .
已锁定 向上 只是 作为 紧的 作为 一个 锁孔 " .

就像锁孔一样严严实实"。

[ə'nʌðə(r)] : " [ɔː] , [mæn] [hiː; hi] [kɪn] [breɪk] [aʊt] !
Another : " Aw , man he kin break out !
其他 : " 啊 , 男人 他 亲属 休息 出去 !

另一条评论："哎呀，他可能会逃脱！"

" [ə'nʌðə(r)] : " [jeə] , [bʌt; bət] ['itl] [kɒst] [hɪm]
" Another : " Yeah , but it'll cost him
" 其他 : " 是的 , 但 它将 成本 他

另一个人说："是啊，但这会让他付出代价。"

['plenti] [tuː; tə] [gɪt] [aʊt] [ɒv; əv] [dæt] [træp] " .)
plenty to git out of dat trap " .)
很多 到 git 出去 的 数据 陷阱 " .)

有很多方法可以摆脱这个陷阱。）

[klɪf]
Cliff
悬崖

悬崖

[pə'liːs] !
Police !
警察 !

警察！

[pə'liːs] !
Police !
警察 !

警察！

[hiː; hi][woʊnt] [muːv] !
He won't move !
他 惯于 移动 !

他一动不动！

[ə'nʌðə(r)] [vɔɪs]
Another Voice
其他 嗓音

另一个声音

[ɔː] , [liːv] [gəʊ][diː] ['tʃekəz] [ænd; ənd] [les] [ʃuːt] [sʌm; səm][kræp] .
Aw , leave go de checkers and less shoot some crap .
啊 , 离开 去 德 跳棋 和 较少的 射击 一些 垃圾 .

哎，别再玩跳棋了，少打点乱七八糟的东西。

(['entə(r)][ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn][ə; eɪ] [haʊs] [dres] , [hed]
(Enter a WOMAN in a house dress , head
(进入 一个 女士 在 一个 房子 裙子 , 头

（一位身着家居服的女子上场，头朝下）

[ræg][ɒn] , [rʌn] [daʊn] [haʊs] ['ʃuːz] .
rag on , run down house shoes .
抹布 在 , 跑步 向下 房子 鞋 .

破旧的拖鞋。

[ʃiː; ʃi] [gəʊz]
She goes
她 去

她走了

[tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɔːtʃ] [ænd; ənd] [kɔːlz]
to the edge of the porch and calls
到 这 边缘 的 这 门廊 和 呼叫

走到门廊边缘，然后喊叫

[ˌɪn'saɪd])
inside)
里面)

里面）

['wʊmən]
Woman
女士

女士

[hɪm] [ðeə(r)] ['bɜːθə] , [wɒt] [jəʊ] - ['dɔɪɪn] - .
Him there Bertha , what yo ' doin ' .
他 那里 伯莎 , 什么 哟 - 做 - .

伯莎，你在干什么？

['wʊmən] [ˌɪn'saɪd] [stɪl] ['bʌmpɪn] - [diː] [waɪt] [fəʊks] [kləʊðz] — ['hɪtɪn] - [fɔː(r); fə(r)][diː] ['sʌndaʊn] [mæn] .
Woman Inside Still bumpin ' de white folks clothes — hittin ' for de sundown man .
女士 里面 仍然 砰砰 - 德 白色的 各位 衣服 — 击中 - 为了 德 日落 男人 .

里面的女人依然穿着白人的衣服——为了日落而舞。

[kʌm] [ɒn][ɪn][ænd; ənd][hæv; həv][sʌm; səm][sɪt] [daʊn] .
Come on in and have some sit down .
来 在 在 和 有 一些 坐 向下 .

进来坐坐吧。

[ˌaʊt'saɪd] ['wʊmən] [eɪnt] [gɒt] [taɪm] .
Outside Woman Ain't got time .
外部 女士 不是 得到 时间 .

外面的女人没时间。

[gɒt] [ə; eɪ] [haʊs] [fʊl] [ɒv; əv] ['kʌmpəni] .
Got a house full of company .
得到 一个 房子 满的 的 公司 .

家里来了好多客人。

[ai] [tʊk] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [jəʊ] - [kʊd; kəd] [let] [ˌem 'iː] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [skiːt] ['gærət] .
I took a minute to see if yo ' could let me have a little skeeting garret .
我 采取 一个 分钟 到 看 如果 哟 - 可以 让 我 有 一个 小的 射击 阁楼 .

我花了一分钟时间问问你能不能让我有个小小的射击阁楼。

[ˌɪn'saɪd] ['wʊmən]
Inside Woman
里面 女士

内部女性

[haʊ] [kʌm] [jəʊ] - ['dɪd(ə)nt] [gɪt] [jʊ'sɛlf] [sʌm; səm] [snʌf] [waɪlst] [jəʊ] - [wɒz; wəz] [æt; ət] [diː] [stɔː(r)] ?
How come yo ' didn't git yo'self some snuff whilst yo ' was at de store ?
如何 来 哟 - 没有 git 你自己 一些 鼻烟 而 哟 - 曾是 在 德 店铺 ?

你怎么在商店里没买点鼻烟呢?

[diː] [mæn] [ˌeɪ es 'tiː] [jəʊ] - [wɒt] [els] .
De man ast yo ' what else .
德 男人 最 哟 - 什么 别的 .

De man ast yo' 还有什么?

[ai] [eɪnt] [nəʊ] ['pɪgli] ['wɪgli] .
I ain't no Piggly Wiggly .
我 不是 不 皮格利 摇晃的 .

我可不是Piggly Wiggly超市。

['rekən] [ai] [kɪn] [speə(r)]
Reckon I kin spare
估计 我 亲属 空闲的

我想我还能省点钱

[jəʊ] - [ə; eɪ] [dɪp] [ðəʊ] .
yo ' a dip tho .
哟 - 一个 蘸 虽然 .

你真是个混蛋。

([ʃiː; ʃi] [hændz] [aʊt] [ðə; ði] [bɒks] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd]
(She hands out the box and the outside
(她 双手 出去 这 盒子 和 这 外部

(她递出盒子和外面的东西)

['wʊmən] [fɪlz] [hɜː(r); hə(r)] [lɪp] [ænd; ənd] [hændz] [ˌaɪ 'tiː] [bæk])
woman fills her lip and hands it back)
女士 填充 她 唇 和 双手 它 后退)

女人把东西涂满嘴唇，然后递了回去)

[ˌaʊt'saɪd] ['wʊmən] [mʌtʃ] [ə'blaɪdʒd] , [ai] [θæŋk] [jəʊ] - .
Outside Woman Much obliged , I thank yo ' .
外部 女士 很多 有义务 , 我 感谢 哟 - .

外面的女人：非常感谢，我谢谢你。

['rekən] [ai]['betə(r)] [hiːl] [ænd; ənd][təʊ][ˌaɪ 'tiː][ɒn] [bæk] , [tuː; tə] [siː] [haʊ] [diː] - [ɪz]['meɪkɪn] - [aʊt]

Reckon I better heel and toe it on back , to see how de comp'ny is makin ' out

估计 我 更好的 脚跟 和 脚趾 它 在 后退 , 到 看 如何 德 - 是 制造 - 出去

.

.

.

我想我最好还是回头看看情况如何。

[ˌɪn'saɪd] ['wʊmən]

Inside Woman

里面 女士

内部女性

[step] [ˌɪn'saɪd][ə; eɪ] ['mɪnɪt] [ai] [wɒnt] [tuː; tə] [pʊt] [ə; eɪ] [bʌg] [ɪn] [jəʊ] - [ɪə(r)] .

Step inside a minute I want to put a bug in yo ' ear .

步 里面 一个 分钟 我 想 到 放 一个 漏洞 在 哟 - 耳朵 .

进来一下，我想在你耳朵里放个虫子。

([ʃiː; ʃi] [meɪks] [æn; ən]['ɜːdʒənt]['dʒestʃə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]

(She makes an urgent gesture and the

(她 制作 一个 紧迫的 手势 和 这

她做了一个急促的手势，然后

['ʌðə(r)] ['wʊmən] [gəʊz] [ˌɪn'saɪd])

other woman goes inside)

其他 女士 去 里面)

（另一名女子走了进去）

(['lɑni] [ɪz] ['sɪtɪŋ] [ɒf] [tuː; tə] [hɪm'self] [ænd; ənd] ['pɪkɪŋ] " ['ræbɪt] [ɒn][diː] [lɒg] " ['sɒftli] .

(Lonnie is sitting off to himself and picking " Rabbit on de Log " softly .

(朗尼 是 坐着 离开 到 他自己 和 挑选 " 兔子 在 德 日志 " 轻轻 .

（朗尼独自一人坐在一旁，轻轻地弹奏着《原木上的兔子》。

[ə; eɪ] [smɔːl] [bɔɪ] ['dæʃɪz] [ɒn] [wɪð] [ə; eɪ] ['lɒli] [pɒp] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .

A small BOY dashes on with a lolly pop in his hand .

一个 小的 男生 破折号 在 和 一个 棒棒糖 流行音乐 在 他的 手 .

一个小男孩手里拿着棒棒糖飞快地跑了过去。

[hiː; hi] [ɪz] ['lɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] ['lɑːfɪŋ] .

He is licking it and laughing .

他 是 舔舐 它 和 笑 .

他一边舔着它一边笑。

[hiː; hi] [ɪz] [pə'sjuːd] [baɪ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] ['jelɪŋ] " [juː; jʊ] ['gɪmi] [maɪ] [ɔːl] [deɪ] ['sʌkə(r)] !

He is pursued by a little GIRL yelling " you gimme my all day sucker !

他 是 追击 经过 一个 小的 女孩 大喊 " 你 给我 我的 全部 天 傻瓜 !

一个小女孩追着他大喊：“你这个傻瓜，把我的一整天都给我！”

['dʒɒni] !

Johnny !

约翰尼 !

约翰尼！

[juː; jʊ] ['gɪmi] [maɪ] ['kændi] , [naʊ] !

You gimme my candy , now !

你 给我 我的 糖果 , 现在 !

快把我的糖给我！

" [ðeɪ] [rʌn] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [steɪdʒ] .

" They run all over the stage .

" 他们 跑步 全部 超过 这 阶段 .

“他们跑遍了整个舞台。”

[ðə; ði] [men] [teɪk] ['nəʊtɪs] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ['siːzɪz] [ðə; ði] [bɔɪ] [ænd; ənd] [ri'stɔːz] [ðə; ði] ['kændi] [tuː; tə] [ðə; ði] [gɜːl] .
The men take notice of them and one of them seizes the boy and restores the candy to the girl .
这 男人 拿 注意 的 他们 和 一 的 他们 逮捕 这 男生 和 恢复 这 糖果 到 这 女孩 .

男人们注意到他们，其中一人抓住男孩，把糖果还给了女孩。

[ʃiː; ʃi] [pəʊks] [aʊt] [hɜː(r); hə(r)] [tʌŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [bɔɪ] [ænd; ənd] [sez] " ['gʊdi] , ['gʊdi] , ['gʊdi] , ['gʊdi] , ['gʊdi] !
She pokes out her tongue at the boy and says " goody , goody , goody , goody , goody !
她 戳 出去 她 舌头 在 这 男生 和 说道 " 好东西 , 好东西 , 好东西 , 好东西 , 好东西 !

她朝男孩吐了吐舌头，说道：“乖乖，乖乖，乖乖，乖乖！”

" [ʃiː; ʃi] [nəʊts] [ðə; ði] [gɪ'tɑː(r)] ['pleɪɪŋ] [ænd; ənd] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [dɑːns] .
" She notes the guitar playing and begins to dance .
" 她 笔记 这 吉他 玩耍 和 开始 到 舞蹈 .

她听到吉他声，开始跳舞。

[ðə; ði] [bɔɪ] [meɪks] ['feɪsɪz] [bæk] [æt; ət] [hɜː(r); hə(r)] [ænd; ənd] ['dɑːnsɪz] [bæk] [æt; ət] [hɜː(r); hə(r)] .
The boy makes faces back at her and dances back at her .
这 男生 制作 面孔 后退 在 她 和 舞蹈 后退 在 她 .

男孩朝她做鬼脸，还跳起舞来回应她。

[ðə; ði] ['mjuːzɪk] [gets] [laʊdə] , ['dɑːnsɪŋ] [fɑːstə(r)] , [tʃek] [bɔːd] [gets] [ˌʌp'set] .
The music gets louder , dancing faster , check board gets upset .
这 音乐 获得 更大声 , 跳舞 快点 , 查看 木板 获得 沮丧的 .

音乐越来越响，舞步越来越快，棋盘也开始躁动不安。

['dʒen(ə)rəl] ['lɑːftə(r)] [æt; ət] [ðæt] .
General laughter at that .
一般的 笑声 在 那 .

众人哄堂大笑。

[wen] [dɑːns] [ɪz] ['əʊvə(r)] ,
When dance is over ,
什么时候 舞蹈 是 超过 ,

舞蹈结束后，

[bɔɪ] ['snætʃɪz] [ðə; ði] ['lɒli] [pɒp] [ə'gen] [ænd; ənd] ['reɪsɪz] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [gɜːl] [rʌnz] [bɪ'haɪnd] [hɪm] ['jelɪŋ] " ['dʒɒni] !
boy snatches the lolly pop again and races away and the girl runs behind him yelling " Johnny !
男生 抢夺 这 棒棒糖 流行音乐 再次 和 种族 离开 和 这 女孩 跑步 在后面 他 大喊 " 约翰尼 !

男孩再次抢过棒棒糖，跑开了，女孩在他身后跑着，大喊“约翰尼！”

[juː; jʊ] ['gɪmi] [maɪ] ['kændi] !
You gimme my candy !
你 给我 我的 糖果 !

把我的糖给我！

['dʒɒni] !
Johnny !
约翰尼 !

约翰尼！

" [ðə; ði] ['mjuːzɪk] [stɒps] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kræp] [geɪm] [gets] ['ʌndə(r)] [wei] .
" The music stops and the crap game gets under way .
" 这 音乐 停止 和 这 垃圾 游戏 获得 在下面 方式 .

音乐停止，掷骰子游戏开始。

['fjʊəriəs] [saɪd] [bets] [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [ænd; ənd] - [sents] [iːtʃ] .

Furious side bets for 5 and 10 cents each .

狂怒 边 赌注 为了 5 和 - 分 每个 .

赌注金额高达 5 美分和 10 美分，而且赌注金额还非常高。

[laʊd] [kɔːlz] [ɒn] [mɪs] " ['deɪzi] [daɪs] " , [sneɪk] [aɪz] , " ['eɪdə] [frɒm; frəm] [də'keɪtə(r)] " .

Loud calls on Miss " Daisy Dice " , snake eyes , " Ada from Decatur " .

大声 呼叫 在 错过 " 雏菊 骰子 " , 蛇 眼睛 , " 艾达 从 迪凯特 " .

大声呼喊"黛西·戴斯小姐"、"蛇眼"、"迪凯特的艾达"。

['sʌmbədi] [sə'dʒests] [ə; eɪ] [sɒft] [rəʊl] ,

Somebody suggests a soft roll ,

某人 建议 一个 柔软的 卷 ,

有人建议做软卷饼，

['ʌðə(r)z] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] [ðæt] [ɪts] [tuː] ['iːzi] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['ekspɜːts] [tuː; tə] [tʃiːt])

others object on the ground that it's too easy for the experts to cheat)

其他的 目的 在 这 地面 那 它是 也 简单的 为了 这 专家 到 欺骗)

另一些人则反对，理由是专家作弊太容易了。

[gʊd] [blæk]

Good Black

好的 黑色的

好黑

['gɪmi] [diː] [daɪs] !

Gimme de dice !

给我 德 骰子 !

给我骰子！

[aɪm] - [pleɪ] - [ɪm] [laɪk] [dʒɒn] ['henri] .

I'm gointer play ' em like John Henry .

我是 - 玩 - 呃 喜欢 约翰 亨利 .

我要像约翰·亨利那样玩转他们。

['lɑni]

Lonnie

朗尼

朗尼

[dʒɒn] ['henri] ['dɪd(ə)nt] ['bɒðə(r)] [wɪd] [diː] [bəʊnz] .

John Henry didn't bother wid de bones .

约翰 亨利 没有 打扰 宽 德 骨头 .

约翰·亨利懒得管骨头。

[hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [pleɪ] ['dʒɔːdʒɪ] [skɪn] .

He used to play Georgy Skin .

他 用过的 到 玩 乔治 皮肤 .

他以前扮演过乔治·斯金。

[gʊd] [blæk] [hiː; hi] [ʃɒt] [kræp] [tuː] .

Good Black He shot crap too .

好的 黑色的 他 射击 垃圾 也 .

好黑人，他射击也很烂。

[hiː; hi] [pleɪd] ['ɛvri,θɪŋ] - [ænd; ənd] ['ɛvri,θɪŋ] - [hiː; hi] [pleɪd] , [hiː; hi] [pleɪd] [,aɪ 'tiː] [gʊd] .

He played everythin ' and everythin ' he played , he played it good .

他 玩 一切 - 和 一切 - 他 玩 , 他 玩 它 好的 .

他什么乐器都演奏，而且每种乐器都演奏得很好。

[dʒʌst] [laɪk] [hiː; hi] ['ʌstər] [draɪv] [stiːl] .

Just like he uster drive steel .

只是 喜欢 他 乌斯特 驾驶 钢 .

就像他驾驶钢铁一样。

[ɪf] [ai][kʊd; kəd] [wɪp] [stiːl] [laɪk] [dʒɒn] ['henri] , [ai] [ˌwʊdnt] [steɪ] [hɪə(r)] [ænd; ənd] ['nəʊweə(r)] [els] .
If I could whip steel like John Henry , I wouldn't stay here and nowhere else .
如果 我 可以 鞭 钢 喜欢 约翰 亨利 , 我 不会 停留 这里 和 无处 别的 .

如果我像约翰·亨利那样能挥舞钢铁，我就不会留在这里，也不会去任何其他地方。

[klɪf]
Cliff
悬崖

悬崖

[wʌt] [wʊd] [jəʊ] - [duː; də] ?
Whut would yo ' do ?
什么? 会 哟 - 做 ?

你会怎么做?

[gʊd] [blæk]
Good Black
好的 黑色的

好黑

[aɪ'd][gəʊ] ['sʌmweə(r)] [ænd; ənd] [kiːp] [bʊks] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmbədi] .
I'd go somewhere and keep books for somebody .
ID 去 某处 和 保持 图书 为了 某人 .

我会去某个地方帮别人保管书籍。

['lɑni]
Lonnie
朗尼

朗尼

[ai] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [pleɪ] [dʒɒn] ['henri] .
I know how to play John Henry .
我 知道 如何 到 玩 约翰 亨利 .

我知道怎么演奏《约翰·亨利》。

[gʊd] [blæk]
Good Black
好的 黑色的

好黑

[wel] , [tɜːn] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ænd; ənd][let][diː][bæd] [lʌk] ['hæpən] .
Well , turn it on and let de bad luck happen .
出色地 , 转动 它 在 和 让 德 坏的 运气 发生 .

好吧，打开它，让厄运发生吧。

([æz; əz] ['lɑni] [pleɪz] [θruː] [ə; eɪ] [vɜːs] ['wɔːmɪŋ]
(As Lonnie plays thru a verse warming
(作为 朗尼 演出 通过 一个 诗 变暖

（朗尼演奏了一段暖场的诗句）

[ʌp] , [ɔːl][ðə; ði][men] [get] ['ɪntrəstɪd] [ænd; ənd]
up , all the men get interested and
向上 , 全部 这 男人 得到 感兴趣的 和

之后，所有男人都产生了兴趣，

[stɑːt] [tuː; tə] [hʌm] .
start to hum .
开始 到 哼 .

开始哼唱。

- [ʃaʊts] [aʊt])
Cliffert shouts out)
- 喊叫 出去)

克利弗特大声喊道）

[klɪf]
Cliff
悬崖

悬崖

[lɔːd] , [lɔːd] , [wɒt] ['iːv(ə)l][hæv; həv][ai] [dʌn])
Lawd , Lawd , what evil have I done)
老天 , 老天 , 什么 邪恶的 有 我 完毕)

老天爷啊，老天爷啊，我究竟做了什么恶事？

([ðeɪ] [sɪŋ] [dʒɒn] ['henri] .
(They sing John Henry .
(他们 唱歌 约翰 亨利 .

（他们唱约翰·亨利。

[æt; ət][ðə; ði][kləʊz] ,
At the close ,
在 这 关闭 ,

最后，

[ðə; ði]['wʊmən] [huː] [keɪm] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [snʌf]
the woman who came to borrow snuff
这 女士 WHO 来了 到 借 鼻烟

来借鼻烟的女人

[i'məːdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [haʊs] [stɪl] ['tɔːkɪŋ]
emerges from the house still talking
出现 从 这 房子 仍然 说

他从房子里出来，还在说话。

[bæk] [æt; ət][ðə; ði]['wʊmən][ˌɪn'saɪd])
back at the woman inside)
后退 在 这 女士 里面)

（回到里面的女人）

['wʊmən]
Woman
女士

女士

[hiː; hi] [eɪnt] [nəʊ] ['trʌb(ə)l] .
He ain't no trouble .
他 不是 不 麻烦 .

他不会惹麻烦。

[ai] [təʊl] [hɪm] , [ai] [sez] , " [jəʊ] - [mʌst; məst] [θɪŋk] [juːz] [diː][mæn]
I tole him , I says , " yo ' must think youse de man
我 托勒 他 , 我 说道 , " 哟 - 必须 思考 有色 德 男人

我告诉他，我说，“你一定认为自己是男人。”

[dæt] [meɪd] [saɪd] [miːt] [teɪst] [læk][hæm] .
dat made side meat taste lak ham .
数据 制成 边 肉 品尝 拉克 火腿 .

dat 使边角肉尝起来像火腿。

" [siː] [jəʊ] - ['leɪtə(r)] .
" See yo ' later .
" 看 哟 - 之后 .

再见。

([ʃiː; ʃi]['eksɪts; 'egzɪts] ['hʌrɪdli] .
(She exits hurriedly .
(她 出口 匆匆 .

她匆匆离开。

[ðə; ði][kræp] [geɪm]
The crap game
这 垃圾 游戏

垃圾游戏

[gəʊz] [ɒn] [ʌn'tɪl] [ə; eɪ][bænd] [ɪz] [hɜːd]
goes on until a band is heard
去 在 直到 一个 乐队 是 听到

一直持续到听到乐队演奏为止。

[ə'prəʊtʃɪŋ])
approaching)
接近)

接近）

['lɑni]
Lonnie
朗尼

朗尼

[huː] [ded] ?
Who dead ?
WHO 死的 ?

谁死了？

[klɪf] ['nəʊbədi] .
Cliff Nobody .
悬崖 无人 .

克里夫·诺巴迪。

[doʊnt][juː; jʊ] [nəʊ] [diː][ɪm'pɪəriəl] [elks] [ɪz] [gɔɪn] - [tuː; tə] [njuː] [jɔːk] [tuː; tə][diː][elks] [grænd] [lɒdʒ] ?
Don't you know de Imperial Elks is goin ' to New York to de Elks Grand Lodge ?
不 你 知道 德 帝国 麋鹿 是 去 - 到 新的 约克 到 德 麋鹿 盛大 小屋 ?

难道你不知道帝国麋鹿会要去纽约参加麋鹿会总会吗？

[jeə] , [ˌbiː 'əʊ] , [ænd; ənd] [ðeɪz] ['tɑːkiːn] -
Yeah , bo , and they's takin '
是的 , 波 , 和 他们是 拿 -

是的，伙计，他们正在拿走

[ðeɪ] [bænd] .
they band .
他们 乐队 .

他们组成了一个乐队。

[dæts] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][diː]['faɪnɪst][bænd][ɪn][diː][ju'naɪtɪd] [steɪts] .
Dat's supposed to be de finest band in de United States .
数据 据称 到 是 德 最好的 乐队 在 德 团结的 各州 .

这应该是美国最棒的乐队。

([ðə; ði][bænd] [ə'prəʊtʃɪz] ['fɒləʊd] [baɪ][ə; eɪ] [greɪt] [krəʊ] .
(The band approaches followed by a great crow .
(这 乐队 方法 随后 经过 一个 伟大的 乌鸦 .

（乐队走近，后面跟着一只巨大的乌鸦。）

[ðə; ði][kræp] [geɪm] [ɪz] ['ɪnstəntli] [dɪ'zɜːtɪd] [ænd; ənd][ɔːl] ['fɒləʊ] [ðə; ði][bænd])
The crap game is instantly deserted and all follow the band)
这 垃圾 游戏 是 即刻 荒凉的 和 全部 跟随 这 乐队)

掷骰子游戏瞬间冷清下来，所有人都跟着乐队走了）

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神